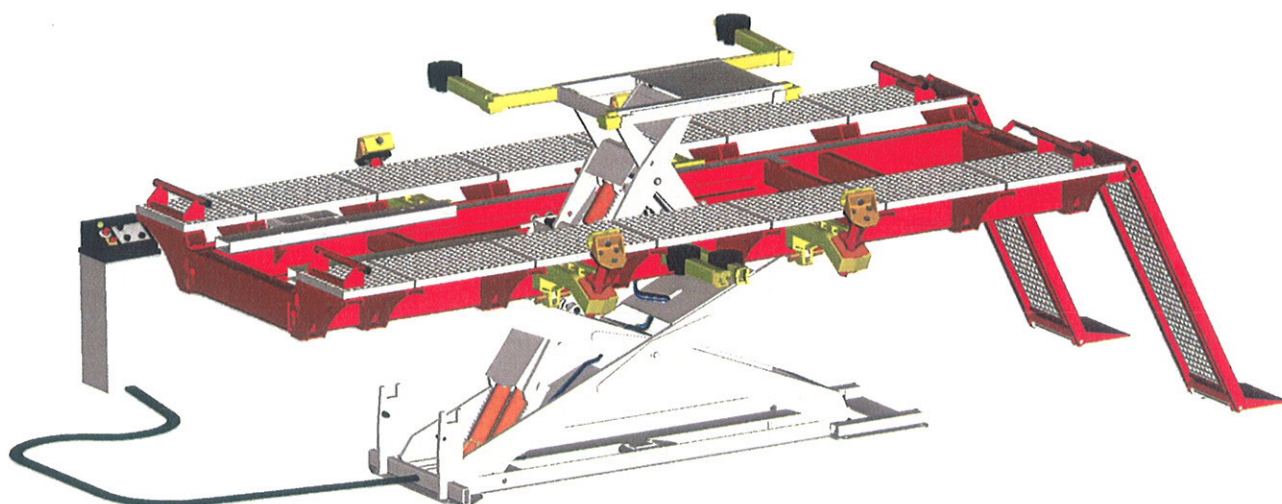


GRIFFON 2800 Evolution



NOTICE TECHNIQUE
réf. GR04.ML

REVISION	06
Date :	10/2010



CELETTE S.A.S
3, Avenue MARCELIN BERTHELOT - 38200 VIENNE (France)
Tel. : (33) 04 74 57 59 59 - Fax : (33) 04 74 31 51 47

SOMMAIRE

AVANT PROPOS.....	Page 3
INTRODUCTION.....	Page 5
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	Page 6
DIMENSIONS ET IMPLANTATION	Page 7
CHOIX DE L'EMPLACEMENT ET CONDITIONS D'INSTALLATION.....	Page 8
DESCRIPTION DU MARBRE.....	Page 9
MISE EN SERVICE.....	Page 10
COMMANDES et MANŒUVRE	Page 19
-Élévateur principal	Page 19
-Élévateur interne	Page 20
ADHESIFS	Page 21
PLAQUES D IDENTIFICATION.....	Page 23
DISPOSITIFS DE SECURITE.....	Page 24
REPARTITION DES CHARGES	Page 25
UTILISATION.....	Page 26
-Mise en place d'un véhicule sur la base.....	Page 26
-L'élévateur interne.....	Page 27
OPTIONS	Page 29
-Le système « MZ ».....	Page 29
-La mesure « METRO 2000 ».....	Page 32
-La mesure électronique « NAJA ».....	Page 33
ACCESSOIRES.....	Page 34
ENTRETIEN	Page 34
LIAISON CENTRALE/MARBRE.....	Page 36
DYSFONCTIONNEMENTS.....	Page 38
ANNEXES	
- SCHEMAS HYDRAULIQUE ET PNEUMATIQUE	
- DOSSIER TECHNIQUE CENTRALE HYDRAULIQUE	
- CERTIFICAT D'ESSAI DE CHARGE	
- CERTIFICAT DE CONFORMITE APAVE	

Avant - Propos :

Cette notice est conçue avec l'objectif de répondre à un maximum de questions d'ordre **technique, utilitaire et sécuritaire** concernant votre marbre élévateur **GRIFFON 2.8T EVOLUTION**.

Aussi, il est conseillé à chaque opérateur de **lire attentivement** ce manuel et de le garder à proximité du poste de travail afin d'utiliser au mieux et en toute sécurité cet outillage.

En effet, la société **CELETTE S.A** **décline toute responsabilité** en cas :

- d'une **utilisation non conforme** du marbre élévateur **GRIFFON 2.8T EVOLUTION**.
- d'une **intervention** ou **modification** sans autorisation préalable du constructeur.
- d'utilisation **d'accessoires non approuvés ou non adaptés** au marbre.

La société CELETTE se réserve le droit de modifier le produit à tout moment, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration de la qualité.

La présente notice comprend :












- les instructions d'installation et d'utilisation
- La déclaration de conformité de l'appareil de levage au sens de la directive machine EN 60204-1/A1: 2009 (voir annexe)
- Les instructions d'entretien et de sécurité

Instructions à respecter impérativement :

- La présente notice d'installation et d'utilisation est accessible au personnel de montage et d'exploitation
- L'élévateur n'est utilisé que par du personnel avisé et formé
- Avant la première mise en service, le montage et l'état de service de l'engin de levage sont vérifiés par une personne habilitée.

Type d'essai	Charge	Durée
Essai Statique	4200 Kg	1 heure
Essai Dynamique	3220 Kg	Cycle complet montée/descente

- Au moins une fois par an, l'état de l'engin fait objet d'un contrôle et d'un entretien par une personne habilitée.

-  Lire attentivement l'instruction d'installation et d'utilisation
-  Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'engin. Les défauts doivent être communiqués sans délai à CELETTE et l'engin doit être mis hors service
-  S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de travail de l'appareil de levage. Interrompre le levage le cas échéant
-  Ne pas séjourner sous l'appareil
-  Ne jamais lever des personnes avec l'appareil de levage
-  S'assurer que l'appareil ne peut se bloquer ou s'accrocher
-  Respectez la répartition de charge de 3/5 2/5
-  Respectez les conditions d'installation et les normes de charge du béton (résistance à la compression de 450 kg/cm).
-  Respectez absolument la charge maximale de **2800daN**
-  Interdiction de lever une personne
-  Interdiction de manipuler la charge une fois soulevée

Introduction :

Nous vous remercions et vous félicitons de votre choix.

Nous sommes sûrs que votre marbre élévateur **GRIFFON 2.8T EVOLUTION** vous apportera toute satisfaction par sa capacité de levage:

- **2800 KG** de charge utile jusqu'à **1.33 m** de haut pour des conditions de travail plus aisées et plus confortables

Et son autonomie totale de mise en place de véhicules roulants ou non :

- **2800 KG** de charge utile repositionnable sur la base grâce à son élévateur interne.

Le **GRIFFON 2.8T EVOLUTION** vous facilitera la réparation des véhicules légèrement ou gravement endommagés, grâce au système MZ **mais** il vous permet aussi le contrôle et la restructuration grâce aux multiples options et accessoires CELETTE adaptables.

La course importante (**520mm**) de son élévateur interne et son concept d'utilisation permettent le repositionnement de la majorité des véhicules sans accessoires annexes.



LE MARBRE ELEVATEUR GRIFFON 2.8T EVOLUTION DOIT IMPERATIVEMENT ETRE FIXE AU SOL AVANT TOUTE MISE EN PLACE DE VEHICULE.

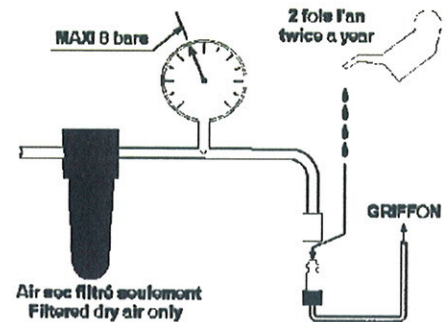
CE MATERIEL EST COMPOSE :

- d'une BASE COMPLETE **9177.311/312** comprenant une base et un élévateur interne.
- d'un ELEVATEUR PRINCIPAL **9177.01.601/603/606** comprenant un « X » et une centrale hydropneumatique.
- d'un CHEMIN DE ROULEMENT COMPLET comprenant un chemin de roulement **GR05.0028**.
- d'un JEU DE PINCES D'ANCRAGE **9123.023**.
- d'OPTIONS et D'ACCESSOIRES STANDARDS OU SPECIFIQUES.

Caractéristiques techniques :

- **Centrale hydraulique**

- Pression de sortie 280 bars
- Alimentation air comprimé, filtré non lubrifié 6/8 bars
- Moteur électrique, tension et fréquence suivant pays d'utilisation :
110V / 230V / 400V – 50Hz / 60Hz
- Réservoir d'huile : 7 litres
- Huile type : MOBIL DTE 13



- **Déverrouillage pneumatique des sécurités :**

- Air comprimé filtré, non lubrifié 6/8 bars.



L'AIR COMPRIMÉ DOIT ETRE FILTRÉ

- **Verrouillage des sécurités :**

- Automatique par absence d'air (Système « homme mort »)

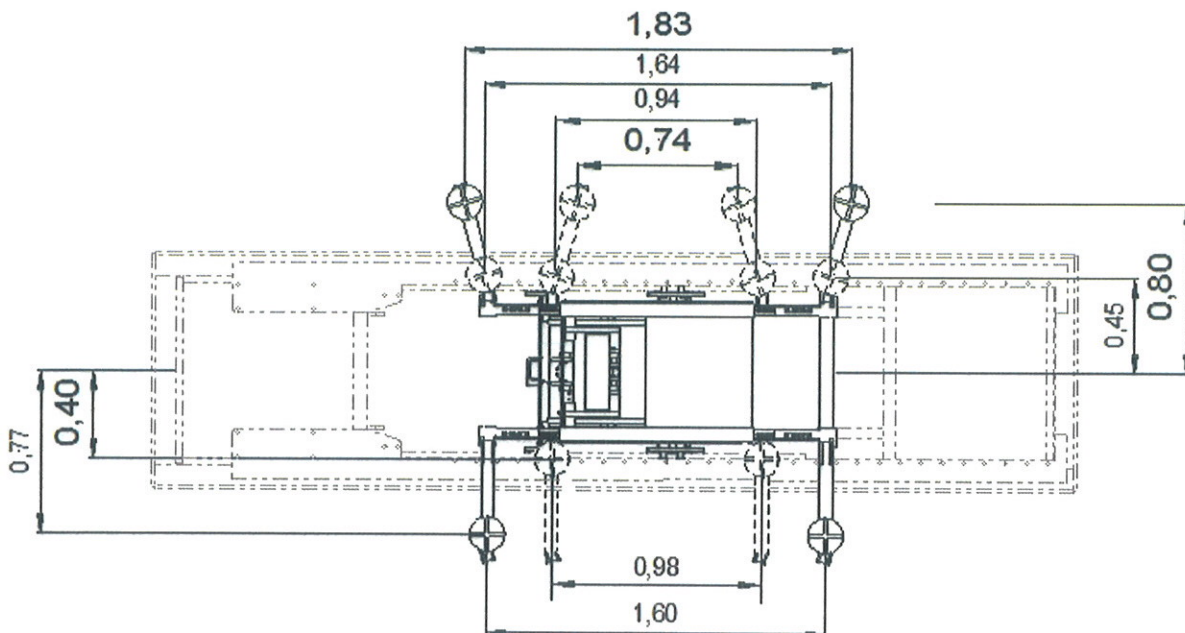
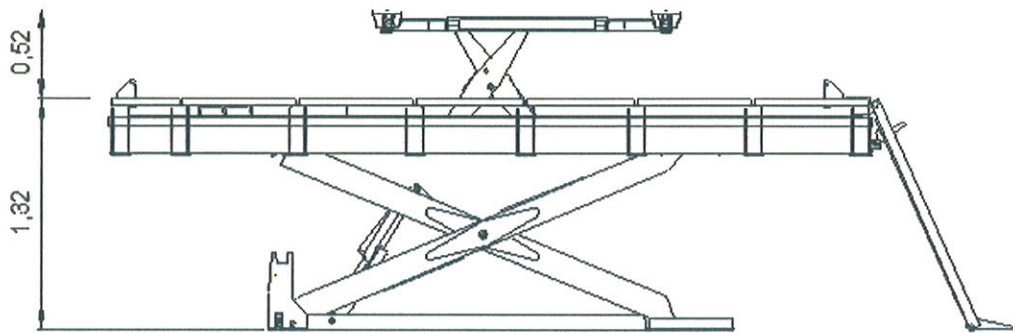
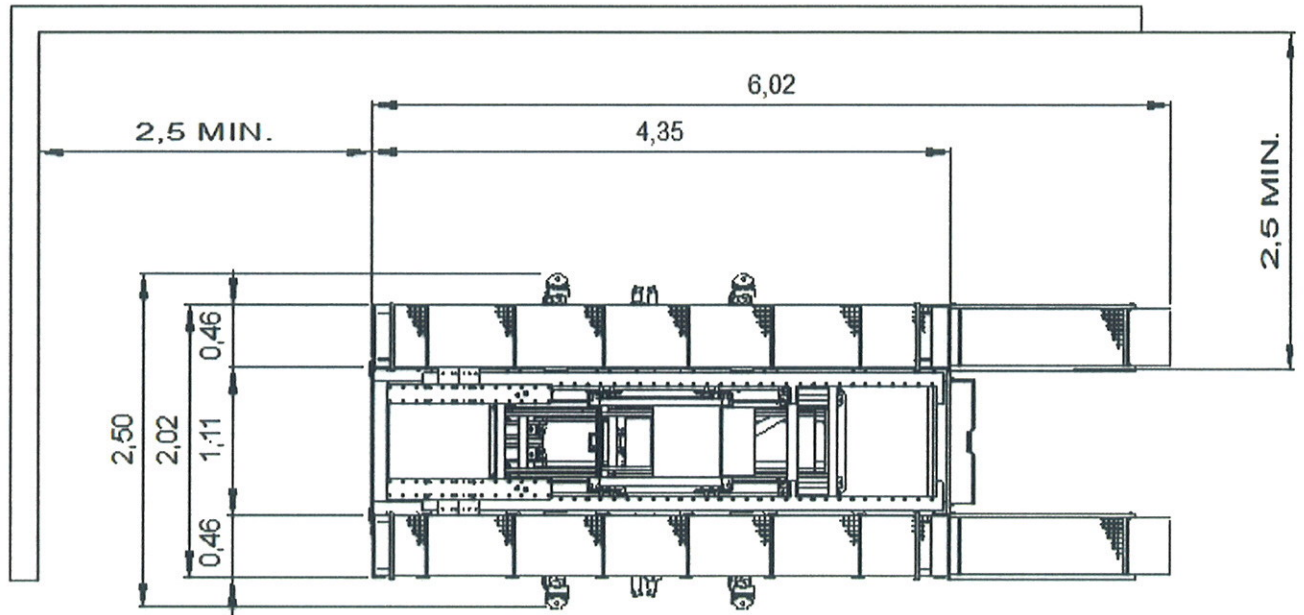
- **Poids de l'ensemble :**

9177.31	9177.01	9177.02	9123.023	GR05.0028	TOTAL
677 kg	610+57 kg	285 kg	190 kg	275 kg	2094 kg

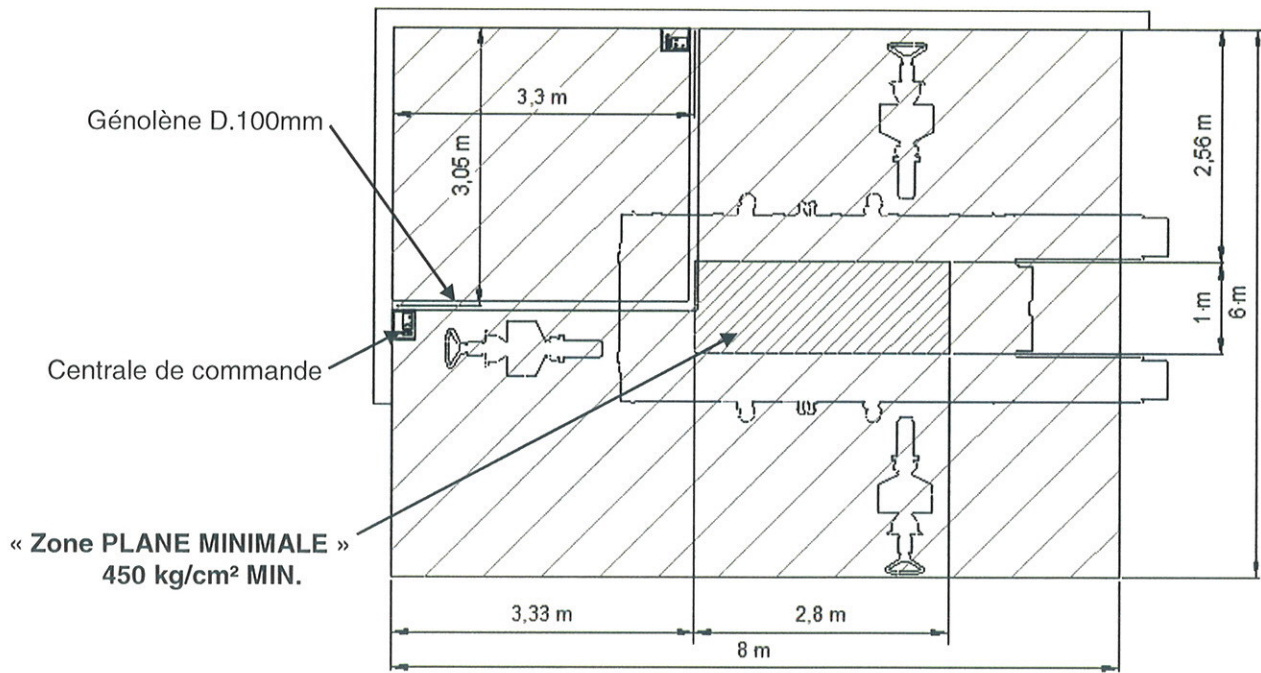
955.900	MZ450.000	MONTAGE	9128.013	TOTAL
214 kg	115 kg	100 kg	214 kg	643 kg

- **Charge utile maximale sur marbre :** - 2800 daN
- **Pression acoustique :** - 65 dB (A)
- **Temps de montée :**
 - Elévateur principal :
 - à vide : 45"
 - avec une charge de 1500 daN : 47"
 - Elévateur interne :
 - à vide : 10"
 - avec une charge de 1500 daN : 11"
- **Temps de descente :**
 - Elévateur principal :
 - à vide : 35"
 - avec une charge de 1500 daN : 35"
 - Elévateur interne :
 - à vide : 30"
 - avec une charge de 1500 daN : 30"

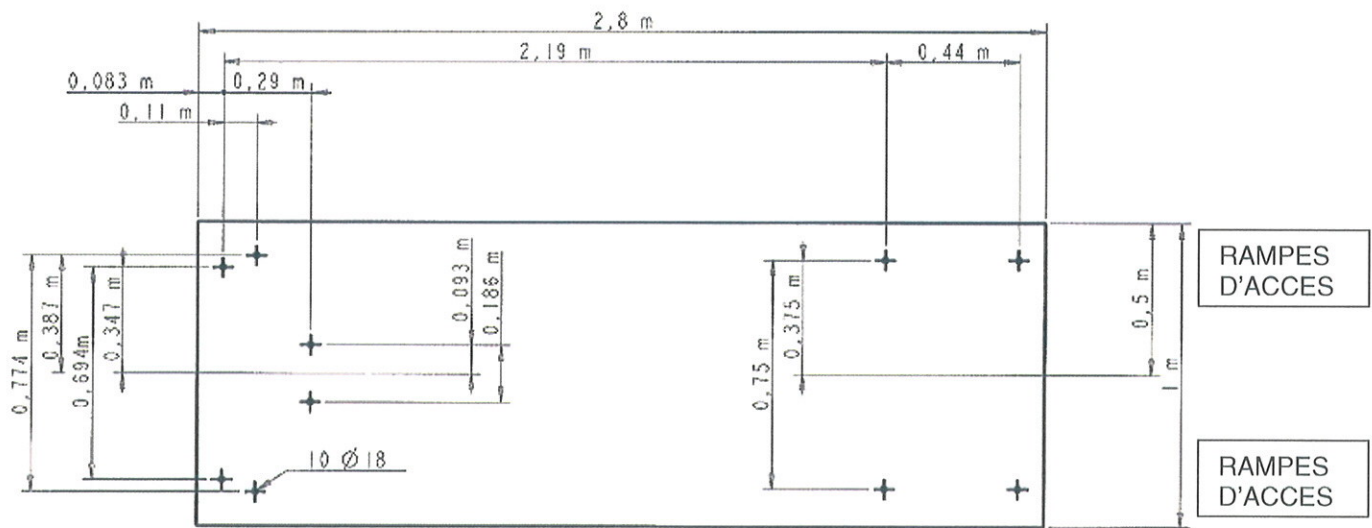
Dimensions et implantation :



Choix de l'emplacement et conditions d'installation :



- Le sol béton, **parfaitement plat**, devra pouvoir supporter une charge totale de 5600 daN et une résistance à la compression de 450 kg/cm² minimum **sous toute la surface** du marbre.
- L'épaisseur minimum de dalle béton recommandée par CELETTE SA est de **100 mm**.
- Le marbre sera **impérativement fixé sur « la zone plane minimale »** par les **10 chevilles à expansion (SPIT MEGA E12-18/45)** longueur 140 mm livrées avec le matériel.



- Aucun obstacle (Bras d'aspiration, Boîtier d'énergie,...) ne devra être situé à moins de 3,70 m au dessus de l'appareil (pour lever un utilitaire standard non rehaussé).

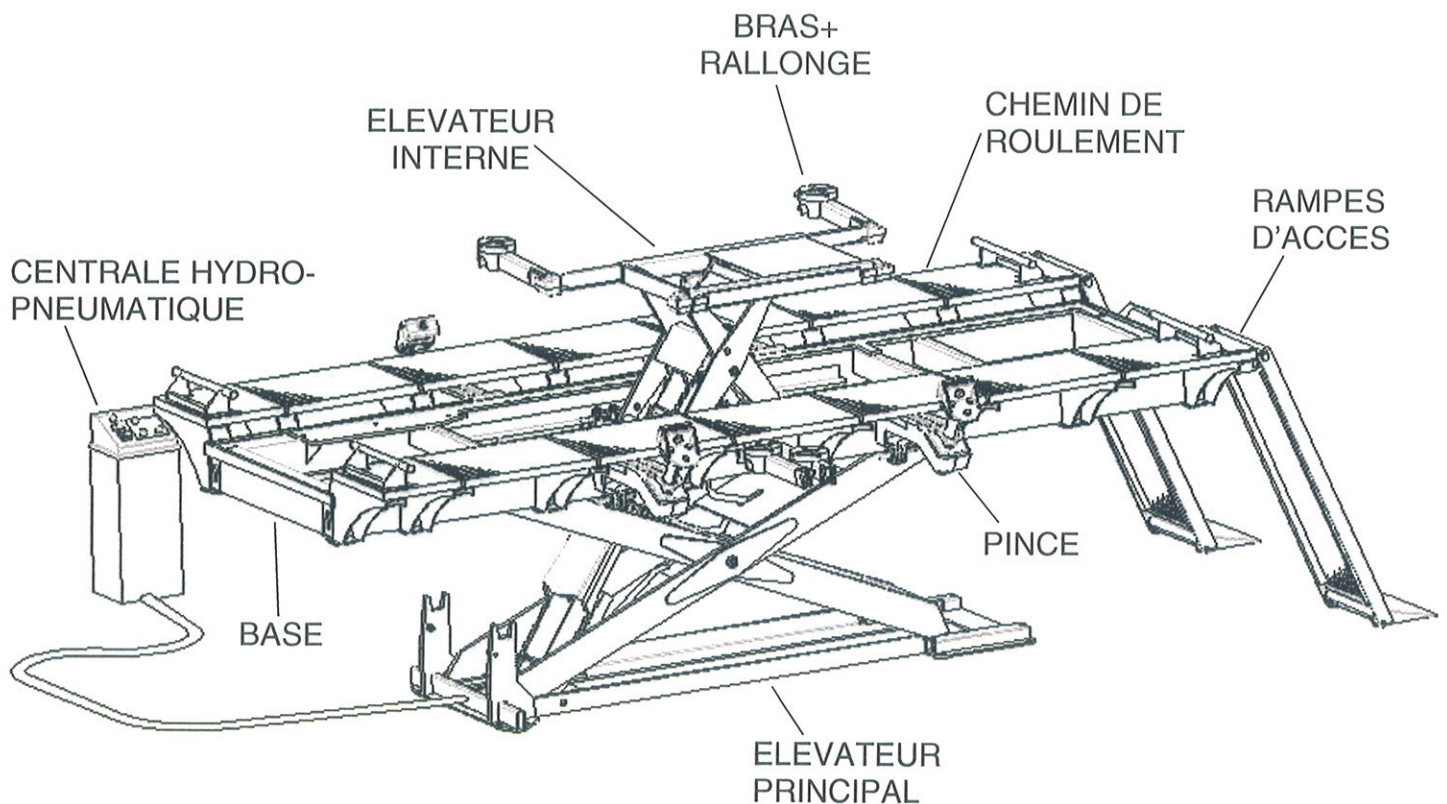
- Il est conseillé de prévoir une zone libre (Cf. schémas page 6 et 7) autour de la base de l'élevateur pour l'utilisation de l'équerre SEVENNE 9128.013. Cela représente une aire de travail (hors stockage des accessoires et outillage) de 6m de largeur par 8 m de profondeur.

Attention : Dans les 8 mètres, ne sont pas inclus les rampes d'accès.

Attention : Il est aussi recommandé de prévoir de l'espace pour un accès aisé des véhicules jusqu'au GRIFFON.

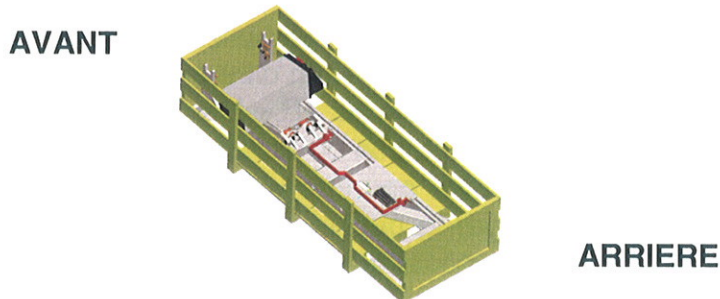
- A proximité, prévoir :
 - Une alimentation en air comprimé - filtrée, non huilée 6 à 8 bars.
 - Une alimentation électrique – protégée par un différentiel de 30mA.
Section du câble 2,5² - 16A – 3P ou 1P – N + T (suivant pays).
- Raccordement interdit à une alimentation en schéma IT.
- Le pupitre de commande ne devra pas être exposé à la projection de liquide. Ne pas utiliser de jet d'eau pour nettoyer le pupitre de commande. Le mettre dans un coin de l'espace de travail où il sera accessible facilement. Utiliser l'option 9171.01.7007 pour diriger la gaine au sol afin d'éviter sa dégradation.

Description du marbre :

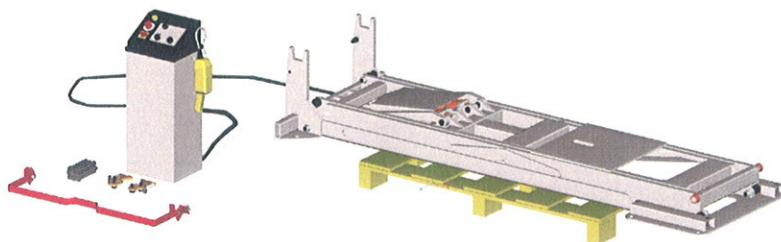


Mise en service du marbre sur site :

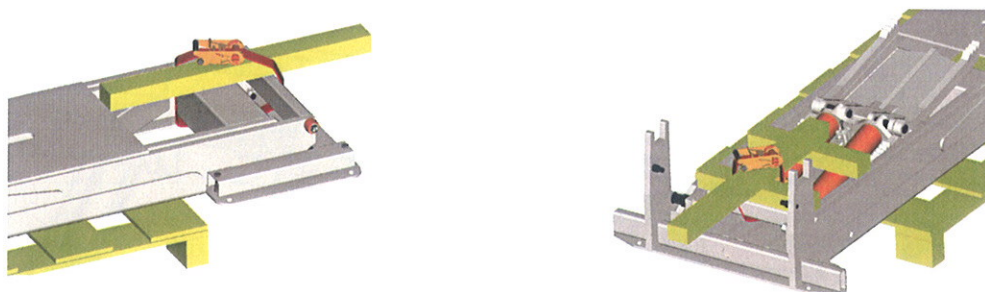
1. Positionner la caisse de l'élévateur principal sur l'emplacement définitif du marbre en respectant :
 - les distances par rapport aux murs et obstacles (Cf. page 6 et 7).
 - l'orientation (avant/arrière)



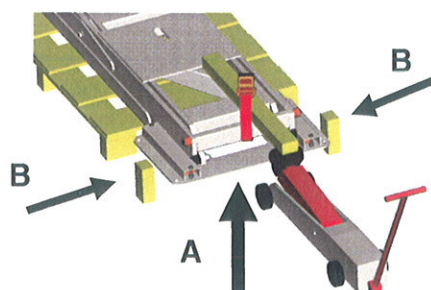
2. Enlever les 4 cotés de la caisse, sortir la centrale et les accessoires non montés :



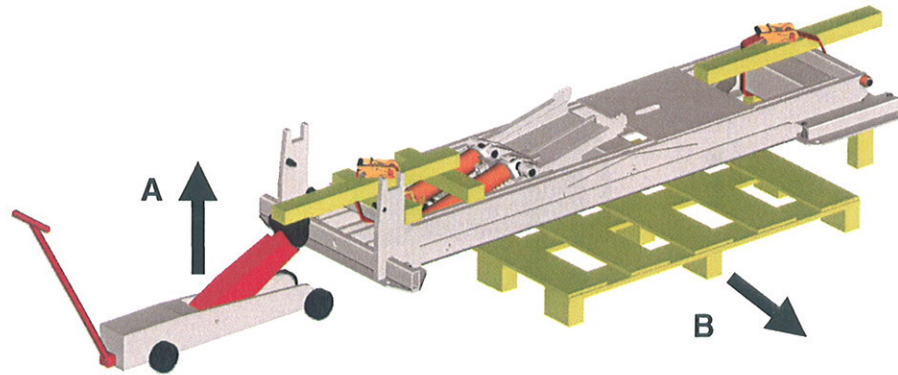
3. Récupérer les chevrons de calage et les positionner comme suit, sangler :



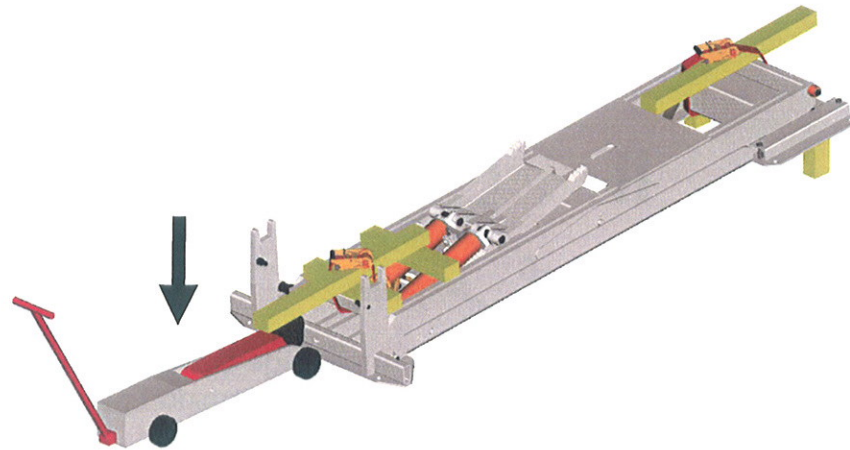
4. A l'aide d'un cric rouleur, soulever la partie arrière de l'élévateur (A) et positionner des cales de 180 mm de haut (B), poser :



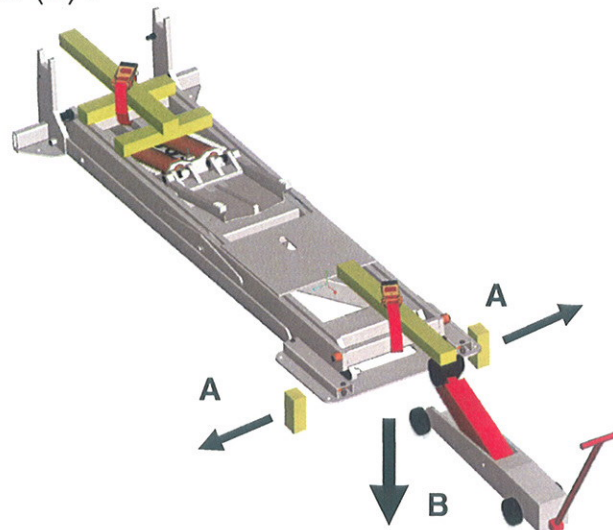
5. Toujours avec le cric, soulever l'avant de l'élévateur pour libérer la palette (A) et la sortir (B) :



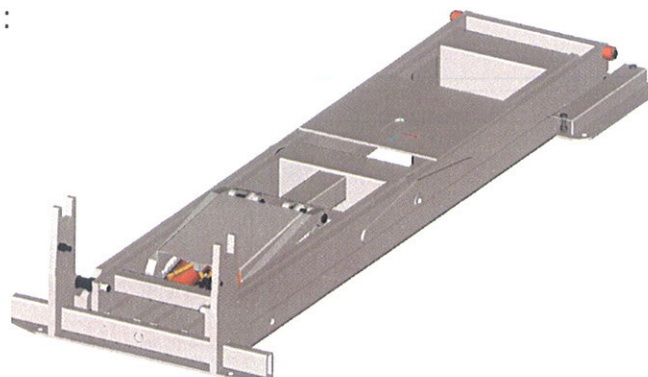
6. Poser l'avant :



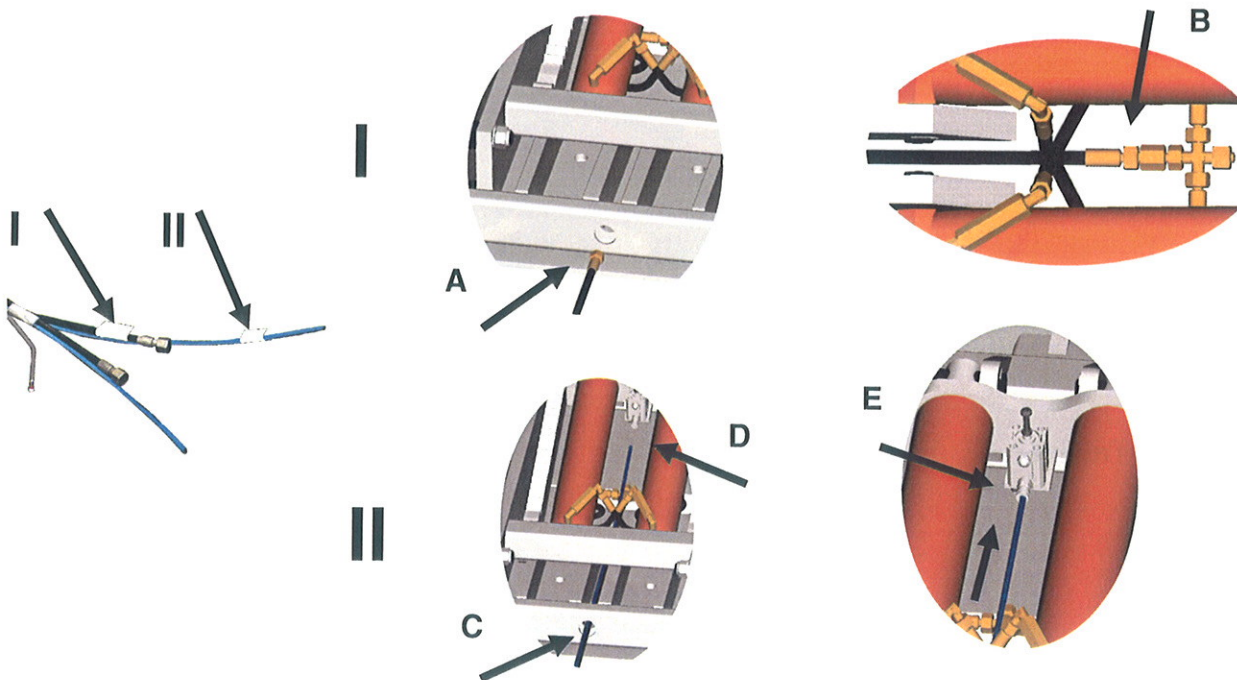
7. Retirer les cales (A) et baisser (B) :



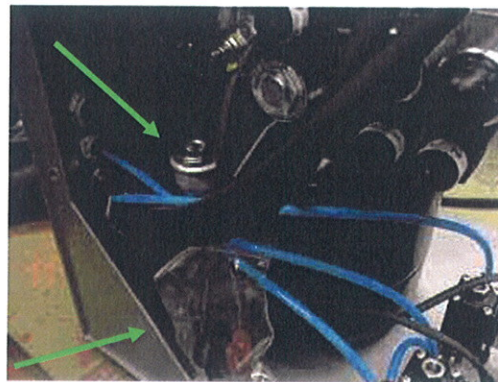
8. Retirer les chevrons :



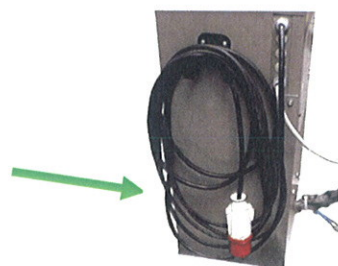
9. Effectuer les branchements pneumatique et hydraulique de la centrale sur l'élèveur.



10. Ouvrir la centrale et compléter le remplissage du réservoir d'huile à l'aide du petit bidon livré (1L). Remplacer ensuite le bouchon de transport par le bouchon de respiration livré dans le sachet attaché au réservoir.



11. Equiper le câble d'alimentation électrique avec une fiche adaptée (suivant les caractéristique du moteur), et raccorder-le à une prise du réseau approprié.



EN CAS DE NON LEVAGE MALGRE LE FONCTIONNEMENT DE LA POMPE, INVERSER LES FILS DE PHASE POUR INVERSER LE SENS DE ROTATION DU MOTEUR.

12. Brancher le raccord d'air comprimé de la centrale au réseau pneumatique. L'air utilisée doit être filtrée, non huilée et comprimée de 6 à 8 bars:

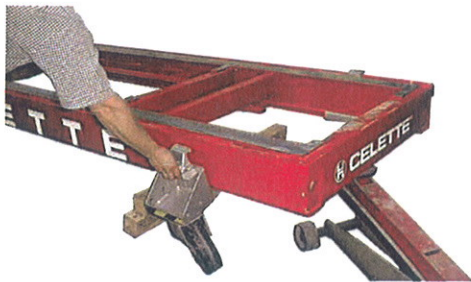


Un réseau non filtré peut colmater les électrovannes présentes dans la centrale.

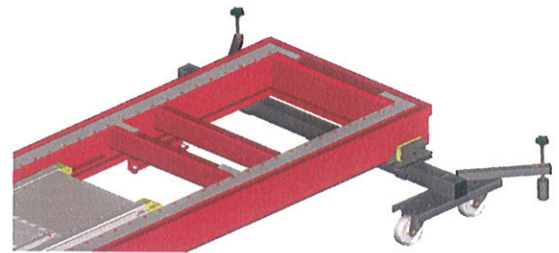
13. Tester le bon fonctionnement de l'élévateur (Cf. page 18 § Commande et manœuvre de l'élévateur principal).

14. A l'aide du cric rouleur, soulever l'arrière de la base pour y glisser les roues 9121.513 ou le chariot de transport de véhicule GR97.0073.

POIDS DE LA BASE: 960 KG



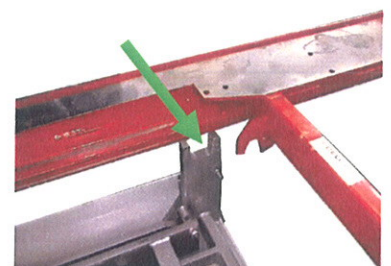
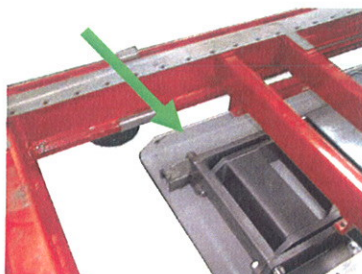
Ou



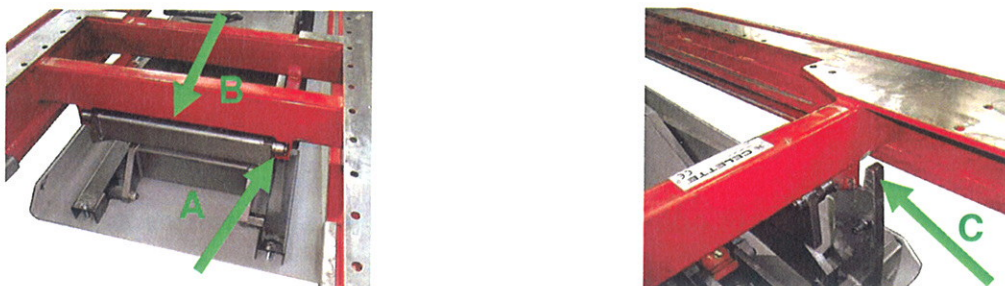
15. Placer le cric sur l'avant de la base et la mettre à l'horizontale :



16. Rouler la base au dessus de l'élévateur complètement fermé comme sur les photos. Afin d'éviter la partie haute de l'élévateur, régler la hauteur de la base avec le cric:



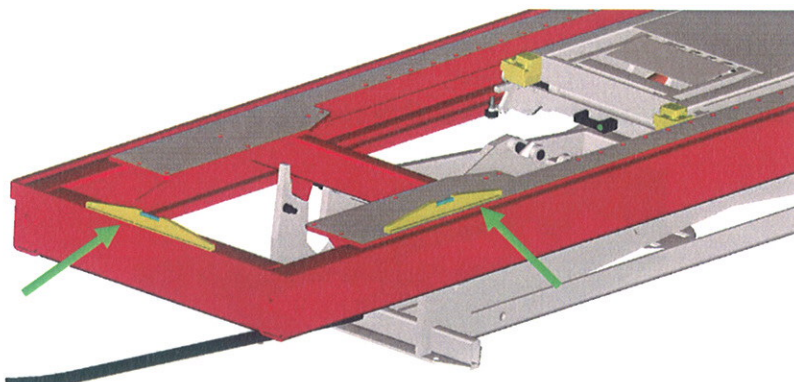
17. Ouvrir l'élévateur pour aligner ses galets avec les U de la base (A) et glisser-les à l'intérieur (B) jusqu'à ce que la traverse avant soit en face de son logement (C).



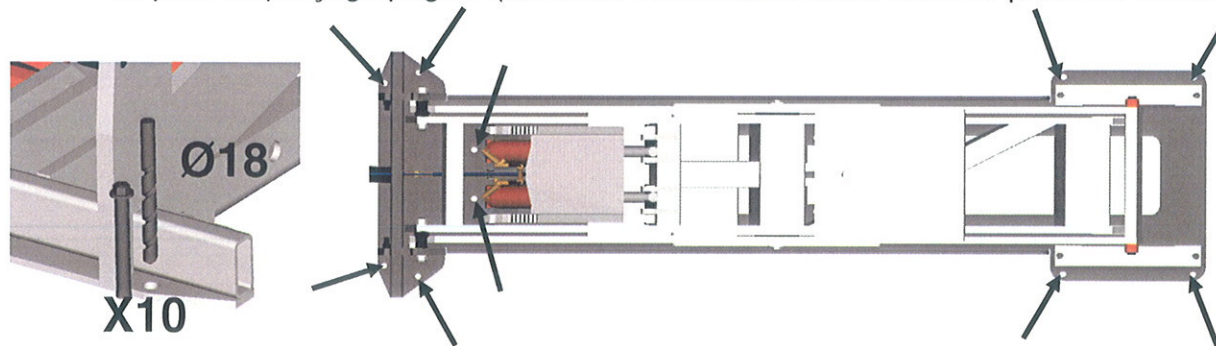
18. Lever la base avec l'élévateur jusqu'à dégager le cric et les roues, les enlever.



19. Confirmer les distances par rapport aux murs et obstacles (Cf. page 6 et 7) et vérifier la planéité du marbre dans les deux directions, caler si nécessaire :

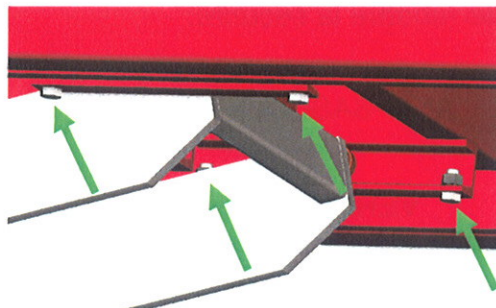


20. Fixer l'élévateur au sol avec les 10 chevilles à expansion (livrées) soit en utilisant :
 - la semelle du pied comme guide de perçage.
 - le plan de perçage page 7 (méthode à effectuée avant mise en place du marbre).

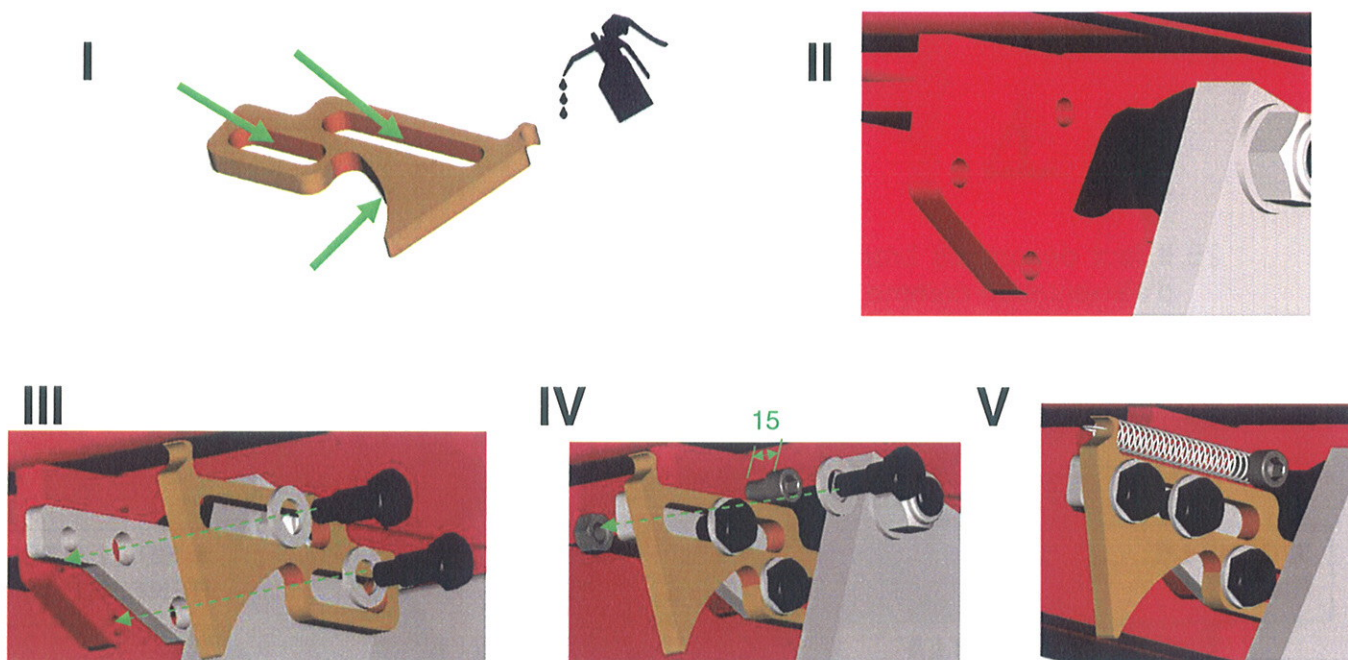


LE MARBRE GRIFFON DOIT IMPERATIVEMENT ETRE FIXE AU SOL AVANT TOUTE UTILISATION.

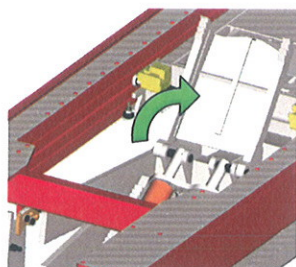
21. Sécuriser l'ensemble en vissant les quatre boulons de sécurité livrés avec la base, écrous à l'intérieur des U.



22. Assembler **IMPERATIVEMENT** les anti-basculateurs sur l'avant de la base, l'élévateur étant sur le 2° cran de sécurité au minimum.

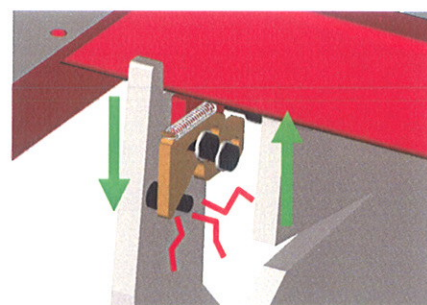


23. Après montage, s'assurer du bon fonctionnement des anti-basculateurs en les manoeuvrant plusieurs fois à vide, afin qu'ils se mettent en place et évitent une détérioration du matériel. Pour cela :

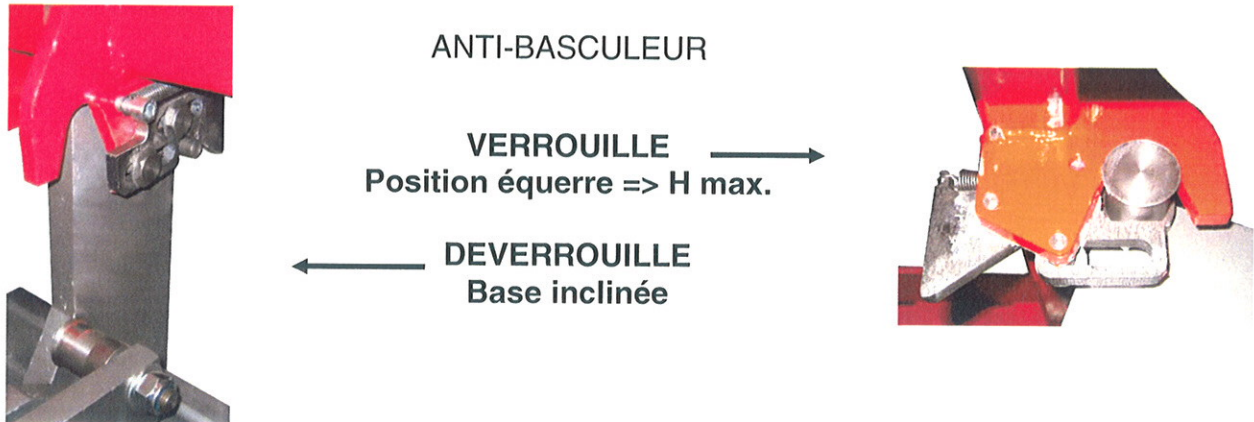


I Lever la sécurité de l'élévateur

II Descendre doucement le marbre. Si l'anti-basculeur se coince, remonter légèrement et redescendre doucement. Recommencer l'opération jusqu'à ce que l'anti-basculeur soit en butée arrière. **Aider manuellement si nécessaire.**



24. Manipuler l'élevateur à vide plusieurs fois pour bien graisser les surfaces en contact et pour que le fonctionnement des anti-basculateurs se fasse sans à-coups. Le rodage terminé, ne pas oublier de rabattre la sécurité.



LE RODAGE DES ANTI-BASCULEUR EST OBLIGATOIRE.

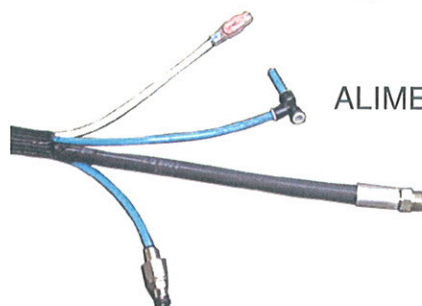
25. Il faut désormais brancher l'élevateur interne à la centrale en faisant passer la gaine d'alimentation comme suit :



TOUT AUTRE CHEMIN DE PASSAGE DE LA GAINES PEUT ENTRAINER LE SECTIONNAGE DE CELLE-CI.

26. La sortie de gaine présente quatre connexions à raccorder :

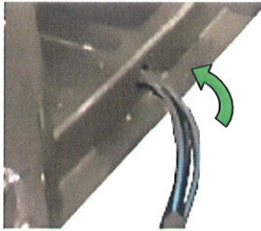
ALIMENTATION ELECTRIQUE



ALIMENTATION PNEUMATIQUE 1

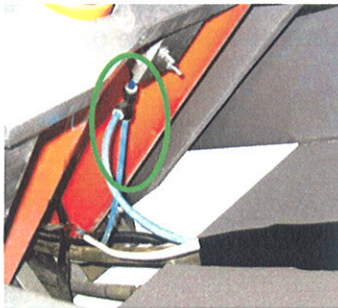
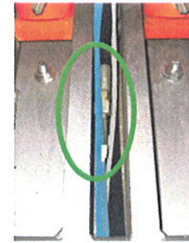
ALIMENTATION HYDRAULIQUE

ALIMENTATION PNEUMATIQUE 2



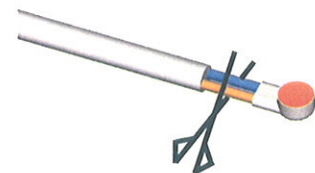
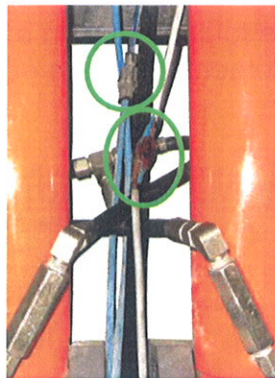
I Passer les trois raccordements de la centrale (1 hydraulique, 1.pneumatique, 1 électrique), non branchés, par le trou du pied de l'élèveur.

II Raccorder les deux tuyaux hydrauliques.



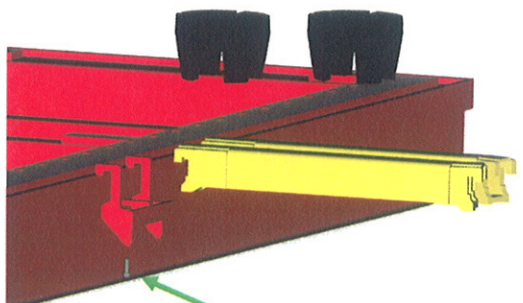
III Débrancher le tuyau du vérin pneumatique de l'élèveur principal et le rebrancher sur le T. Brancher le petit tuyau du T sur le vérin pneumatique de l'élèveur principal.

IV Connecter les deux tuyaux pneumatiques.

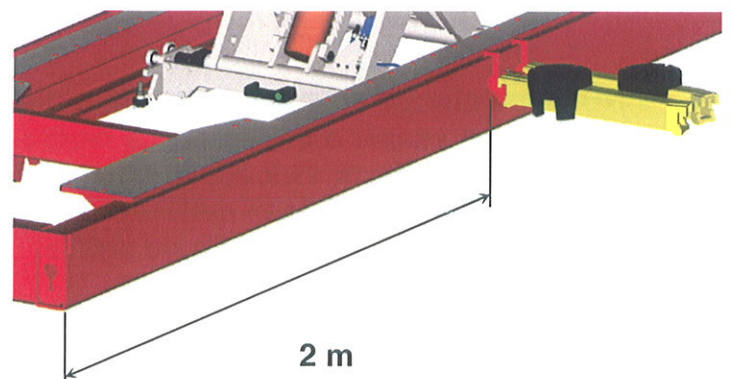


V Après avoir coupé le pont simple, connecter les deux fils électriques avec le pont double sans les dénuder.

27. Fixer les supports de bras de l'élèveur interne sur la base :

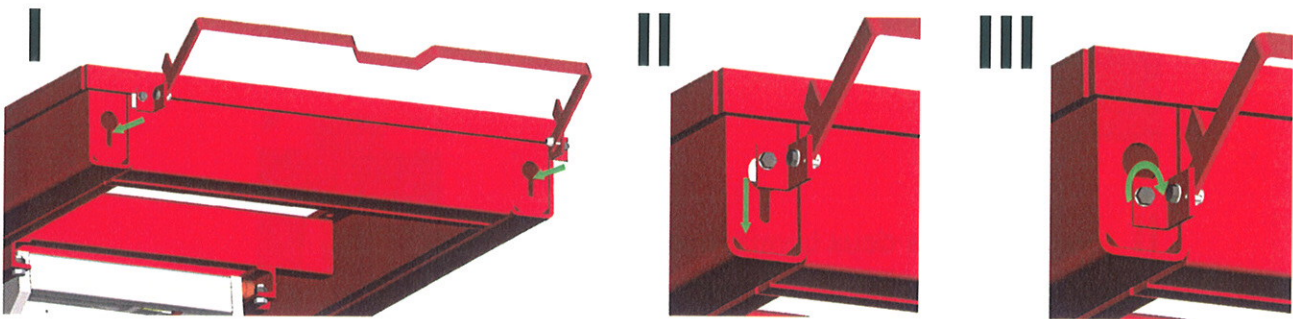


Bloquer la vis sous la ceinture.

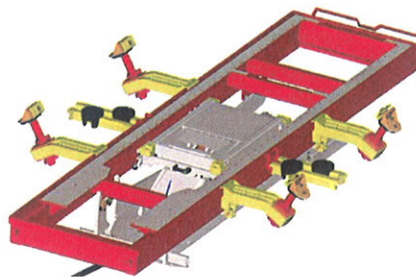


2 m

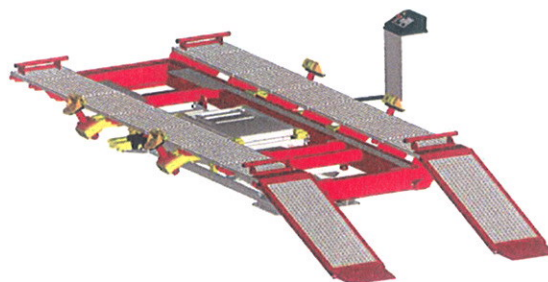
28. Fixer, sur la partie arrière de la base, la barre anti-écrase pieds :



29. Monter le jeu de pinces sur la base ; Les bras de pinces d'ancrage étant fixés sur la ceinture, les pinces seront glissées sur la partie extérieure et en pente des bras.



30. Mettre en place le chemin de roulement, son extension, et les rampes d'accès sur la base, pour la position des éléments cf. page 48 :



Dans cette configuration, le MARBRE GRIFFON 2,8 T EVOLUTION est prêt à recevoir tous les systèmes de contrôle, de mesure, de réparation et les accessoires de la gamme CELETTE compatibles.



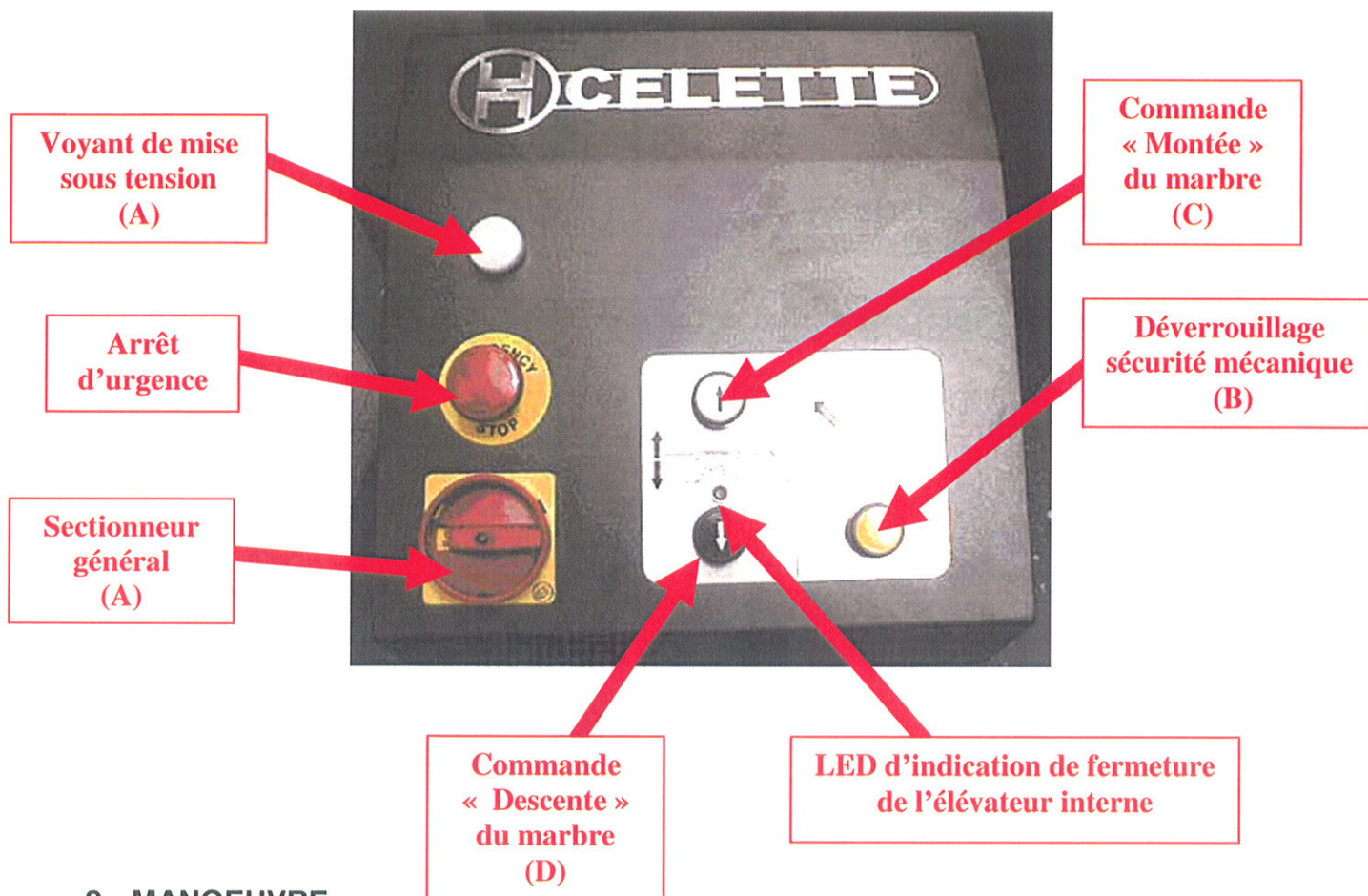
APRES LA PREMIERE UTILISATION, IL EST FORTEMENT CONSEILLER DE VERIFIER LE SERRAGE DES 10 CHEVILLES A EXPANSION TENANT LE MARBRE AU SOL. UNE MAUVAISE FIXATION AU SOL POURRAIT ENGENDRER DES DETERIORATIONS IRRVERSIBLES

NB : Une charge épreuve doit valider l'installation du matériel. Le tableau ci-dessous indique les essais à effectuer. La feuille d'essai de charge doit être signée à la fin de l'installation. Dans l'incapacité de réaliser cet essai, le client devra s'engager à réaliser ou faire réaliser cette épreuve de charge, le plus rapidement possible, en signant la feuille jointe en fin de notice.

Type d'essai	Charge	Durée
Essai Statique	3500 Kg	1 heure
Essai Dynamique	3220 Kg	Cycle complet montée/descente

commande et manœuvre de l'élèveur principal :

1. COMMANDE :



2. MANOEUVRE :

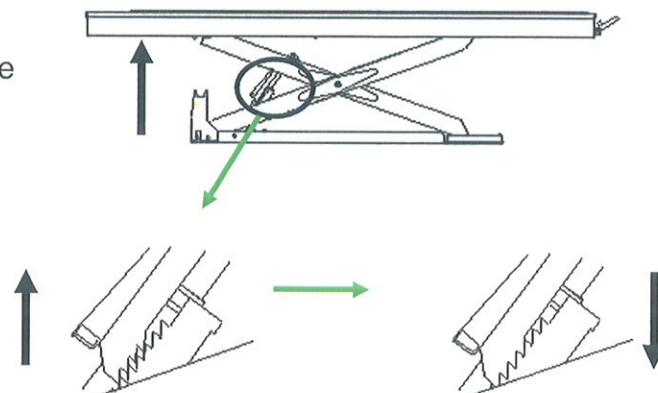
Lire les consignes de sécurité qui sont sur la façade arrière de la centrale hydraulique. Avant chaque manœuvre, vérifier que la centrale est bien sous tension (A).

⚠ Pour tout mouvement de l'élèveur principal, l'élèveur interne doit être fermé (LED verte allumée).

• MONTEE :

I Appuyer sur la commande de montée (C) jusqu'à la hauteur désirée.

II Appuyer sur la commande de descente (D) pour mettre la sécurité en appui sur ses crémaillères.

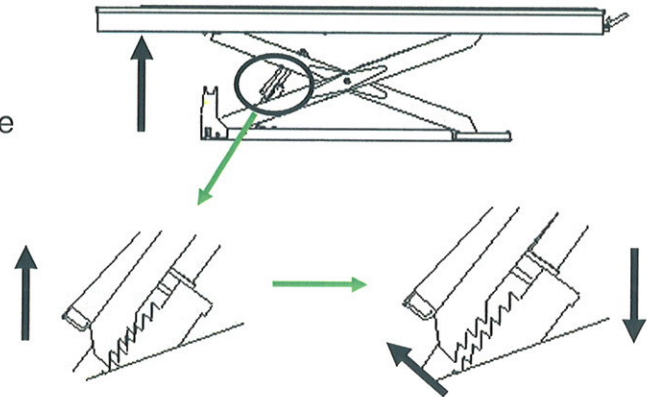


En utilisation, toujours mettre la sécurité de l'élèveur en appui sur ses crémaillères.

• **DESCENTE :**

I Appuyer sur la commande de montée (C) jusqu'à déverrouiller la sécurité.

II Appuyer sur la commande de levée de la sécurité (B) et sur la commande de descente (D) jusqu'à la hauteur désirée.



Commande à distance et manœuvre de l'élèveur interne :

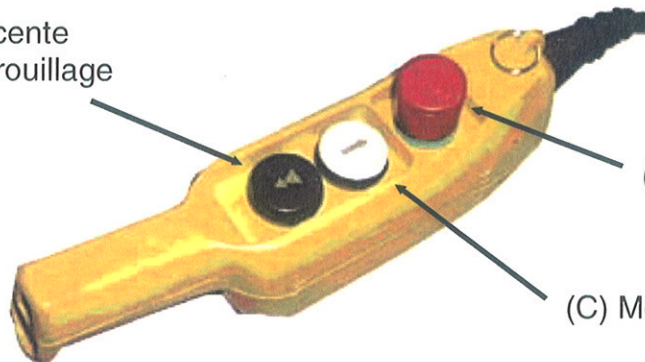
ATTENTION : Lors de toute manœuvre de l'élèveur interne, s'assurer qu'aucune personne ne se trouve à moins de 1,50 m de l'appareil. L'utilisateur devra surveiller attentivement la charge durant tout le mouvement de l'élèveur.

2. **COMMANDE :**

(D) Descente
+ Déverrouillage
sécurité

(B) Arrêt de sécurité

(C) Montée

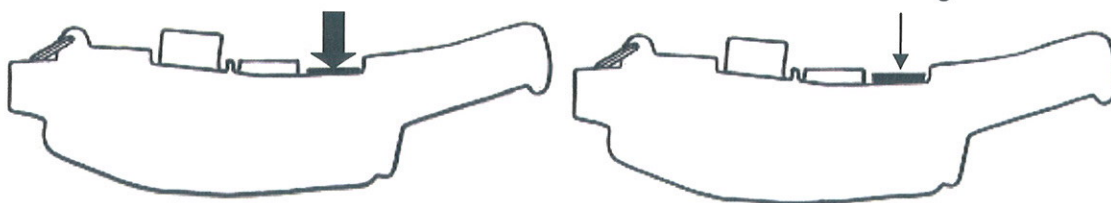


**Déverrouillage sécurité
et Descente**

**Descente pour
Verrouillage sécurité**

Pression Forte

Pression Légère

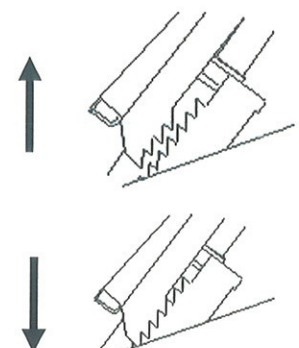


2. **MANŒUVRE :**

• **MONTEE :**

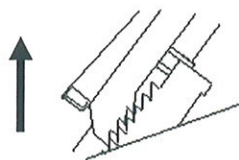
I Appuyer sur la commande de montée (C) jusqu'à la hauteur désirée.

II Appuyer légèrement sur la commande de descente (D) pour mettre la sécurité en appui sur ses crémaillères.

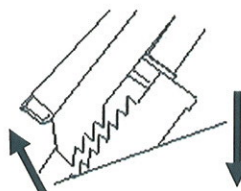


• **DESCENTE :**

I Appuyer sur la commande de montée (C) jusqu'à déverrouiller la sécurité.

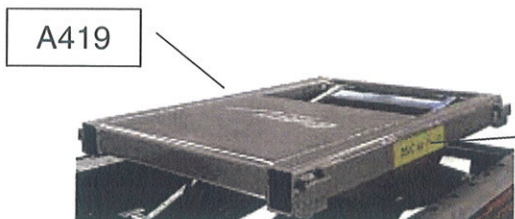
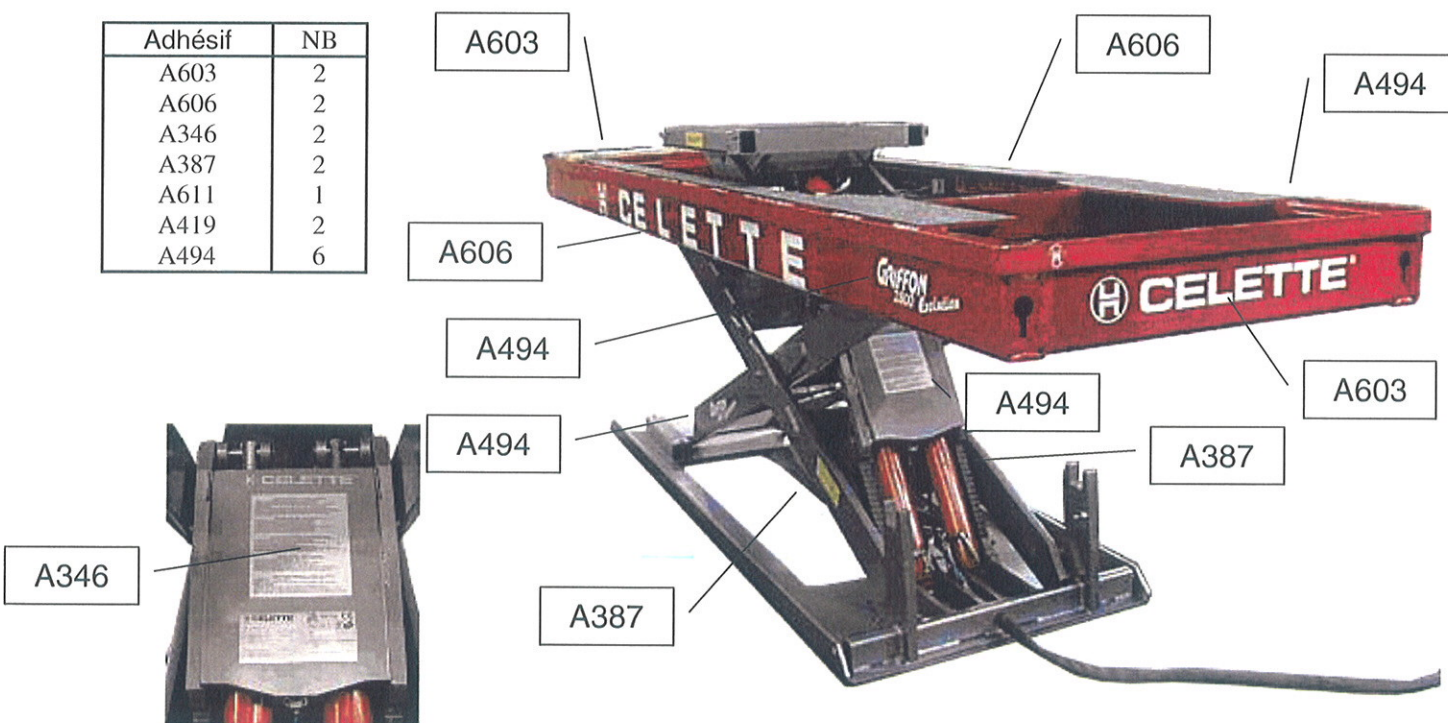


II Appuyer fortement sur la commande de descente (D) jusqu'à la hauteur désirée.

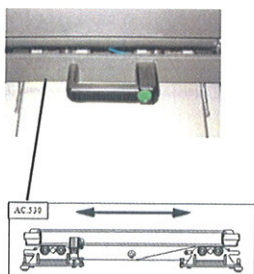


Adhésifs :

Adhésif	NB
A603	2
A606	2
A346	2
A387	2
A611	1
A419	2
A494	6



A419



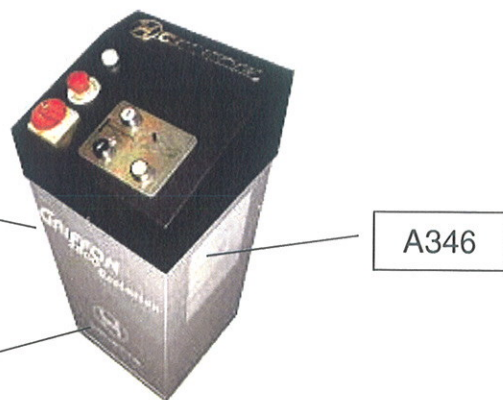
AC.530



A494

A494

A611



A346

En cas d'endommagement des autocollants **A346**, **A.387** ou **A419**, il est impératif de les remplacer en faisant une demande auprès de CELETTE S.A..

En cas d'endommagement des autres autocollants, il est possible de les remplacer en faisant également une demande auprès de CELETTE S.A..

A346

INSTRUCTIONS D'UTILISATION - CONSIGNES DE SECURITE

Cet élévateur doit être utilisé uniquement lorsqu'il est relié et verrouillé au marbre.
L'utilisation de l'élévateur n'est autorisée qu'aux personnes de plus de 18 ans.
La présence de personnes sous ou dans le véhicule lors des opérations de levage et de descente est strictement interdite.
Le levage de charges dont le poids est supérieur à celui indiqué sur l'élévateur est interdit.
Le personnel utilisant le matériel doit constamment surveiller le véhicule lors des montées et descentes.
Avant la descente, tous les accessoires se trouvant dans la zone de travail du marbre doivent être éloignés.
Les instructions d'utilisation de l'élévateur et les contrôles réguliers sont à suivre soigneusement.

OPERATING INSTRUCTIONS - SAFETY PRECAUTIONS

The lifting unit will be used only after connection and locking to the bench.
The utilization of the lifting unit is not allowed to people under 18 years old.
It is prohibited to stay under or in the car during lifting or lowering operations.
The lifting of weight exceeding the one stated on the lifting unit is not allowed.
The staff using the device must continuously check the vehicle during lifting or lowering operations.
Before placing the unit down, remove all accessories within the bench area.
Operating instructions and regular checkings have to be carefully followed.

VERWENDUNGSANLEITUNGEN UND SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Hebebühne darf nur in Verbindung und nach Verriegelung mit der Richtbank verwendet werden.
Das Hebesystem darf nicht von Personen unter 18 Jahren bedien werden.
Es ist strikt verboten, sich unter oder auf der Hebebühne beim Heben oder Ablassen zu befinden.
Die zulässige Nutzlast darf nicht überschritten werden.
Beim Anheben oder Ablassen soll das Fahrzeug ständig überwacht werden.
Vor jedem Ablassen müssen alle Störteile, die sich in der Nähe der Richtbank befinden, entfernt werden.
Die Betriebsanleitungen des Hebesystems und die regelmäßigen Überwachungen müssen sorgfältig beachtet werden.

ISTRUZIONI PER L'USO - NORME DI SICUREZZA

Il sollevatore deve essere utilizzato soltanto dopo collegamento e bloccaggio sul banco.
L'utilizzazione del sollevatore non è autorizzata ai minori di 18 anni.
È vietato restare sotto o dentro al veicolo durante le operazioni di sollevamento e di discesa.
Il sollevamento di carichi superiori al peso indicato sul sollevatore è proibito.
Gli utilizzatori del sollevatore devono sorvegliare costantemente il veicolo durante il sollevamento o la discesa.
Prima della discesa, tutti gli accessori presenti nella zona di lavoro del banco devono venire rimossi.
Le istruzioni per l'uso e i controlli regolari del sollevatore devono essere seguiti accuratamente.

INSTRUCCIONES DE UTILIZACION - CONSIGNAS DE SEGURIDAD

Este elevador deber ser utilizado solamente cuando esta conectado y sujeto al banco.
Unicamente puede ser utilizado por mayores de 18 años.
La presencia de personas debajo o dentro del vehículo en el momento de la subida y bajada esta estrictamemnte prohibida.
La subida de cargas cuyo peso sea superior a lo indicado en el elevador esta prohibida.
Los operarios deben vigilar continuamente el vehículo durante las subidas y bajadas.
Antes de la bajada, todos los accesorios que se hallen en la zona de trabajo cerca del banco deben ser retirados.
Seguir con suma atención las instrucciones de utilización del elevador así como los controles periódicos del mismo.

A.387

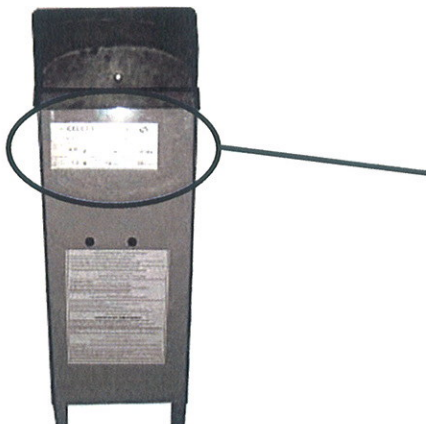


A419



Plaques d'identification :

1. Sur la centrale, la plaque d'identification se situe à l'arrière :



ELEVATEUR DE VEHICULE / VEHICLE LIFT			
CELETTE CAR LIFE SOLUTIONS CELETTE SA - 13 Route de Bechevienna - 38200 Vienne - France			MADE IN FRANCE
TYPE: GR04	N° <input type="text"/>	Year: <input type="text"/>	
PRIMARY VOLTAGE <input type="text"/> V	PHASE NUMBER <input type="text"/> ~	FREQUENCY <input type="text"/> Hz	AMPERAGE <input type="text"/> A
SECONDARY VOLTAGE <input type="text"/>	MAX AIR PRESSURE 8 Bar	HYDRAULIC PRESSURE 280 Bar	

NB : En cas de problème, les renseignements de cette plaque seront demandés par le service SAV.

2. Sur l'élévateur, la plaque d'identification est positionnée sur la sécurité de l'élévateur principal :

ELEVATEUR DE VEHICULE / VEHICLE LIFT			
CELETTE CAR LIFE SOLUTIONS CELETTE SA - 13 Route de Bechevienna - 38200 Vienne - France			MADE IN FRANCE
TYPE: GR04	N° <input type="text"/>	Year: <input type="text"/>	
MAXIMAL LOAD 2800 daN	TARE 1650 daN		
MAX AIR PRESSURE 8 Bar	HYDRAULIC PRESSURE 280 Bar		



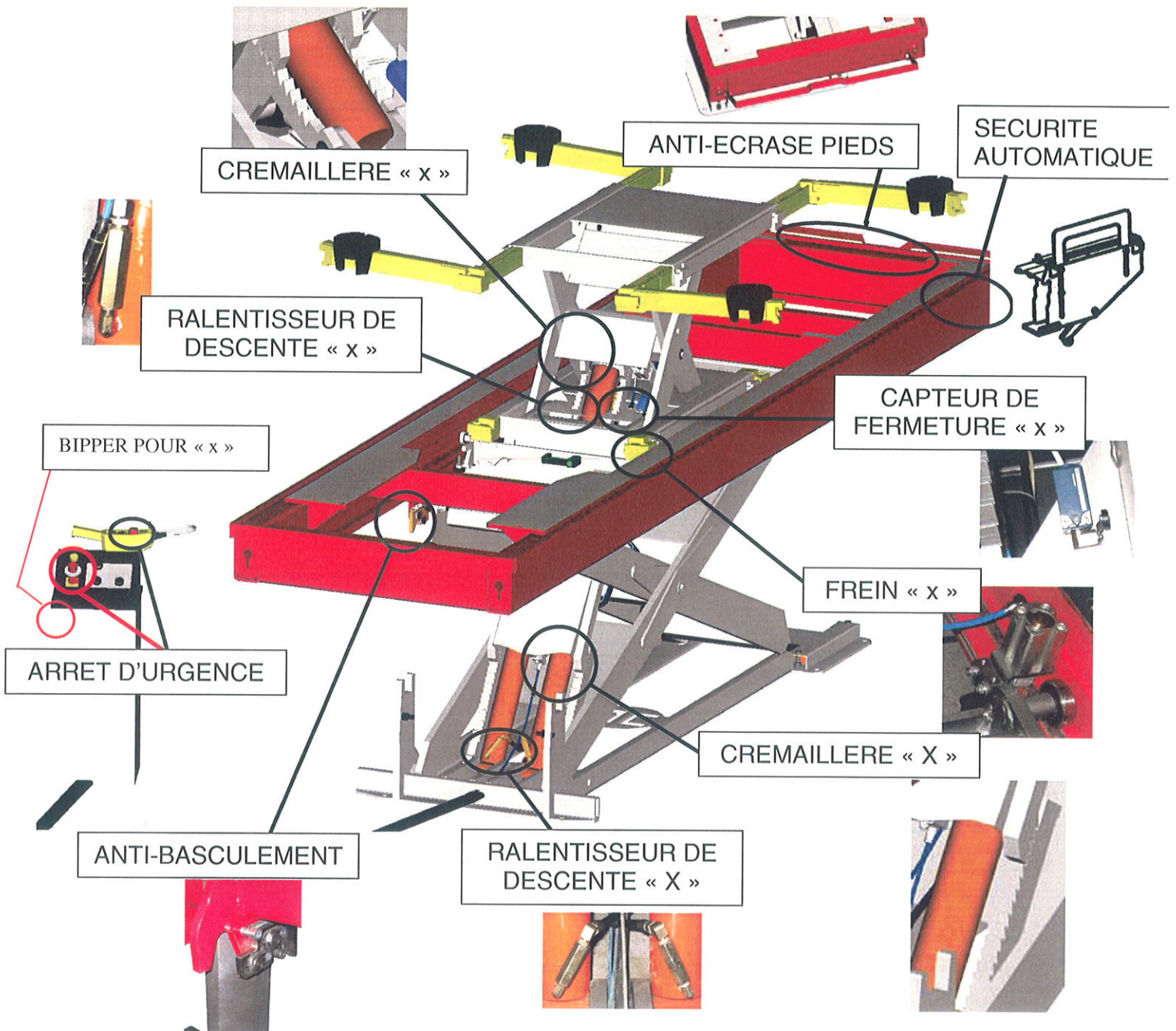
3. Sur la base, la plaque d'identification se situe sur la traverse avant :



CELETTE TYPE : GRIFFON - NZ N° <input type="text"/>
--

NB : En cas d'endommagement de l'une de ces plaques, il est impératif de la remplacer en faisant une demande auprès de CELETTE S.A.

Dispositif de sécurités :



ANTI - BASCULEMENT : Système automatique qui verrouille la base sur l'élévateur principal dès que celle-ci se dégage du pied.

ANTI - ECRASE PIED : Barre de sécurité qui empêche les pieds de passer sous la base lors de son inclinaison.

ARRET D'URGENCE : Bouton de sécurité qui arrête le marbre instantanément.

CAPTEUR DE FERMETURE : Interdit la manipulation de l'élévateur principal lors de l'utilisation de l'élévateur interne. Se libère uniquement quand l'élévateur interne est fermé.

CREMAILLERE : Sécurité mécanique qui stoppe la descente en cas de problème hydraulique par l'intermédiaire de crans en acier.

FREIN : Bloque, quelque soit sa position, l'élévateur interne dans la base lors de l'utilisation de l'élévateur principal.

RALENTISSEUR DE DESCENTE : Système qui limite la sortie d'huile au niveau des vérins et permet une descente lente et souple, quelle que soit la charge.

BIPPER POUR « x » : Signal sonore avertissant l'opérateur de la descente de l'élévateur interne

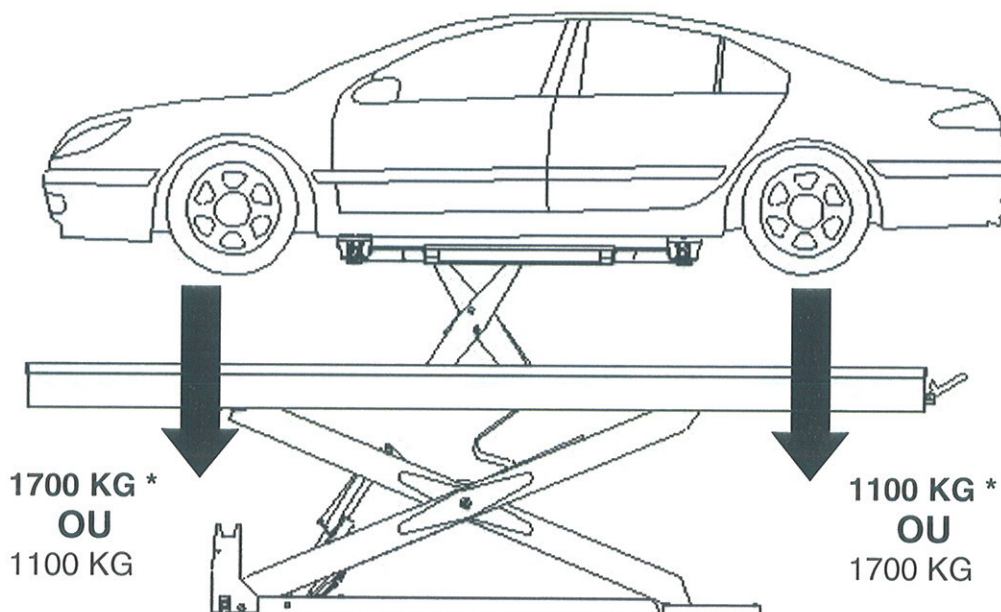
SECURITE AUTOMATIQUE : Dispositif assurant le maintien du véhicule sur le chemin de roulement.

ETUDE DE RISQUES

RISQUE	SOLUTION
Ecrasement - Pincement	Avertisseur sonore pour élévateur mobile. Barre anti-écrasement pour élévateur principal.
Cisaillement	Commande à action maintenue.
Fuite hydraulique	Système « homme mort » (crémaillère mécanique)
Rupture de flexible	Régulateur de descente – Valve parachute
Projection fluide haute pression	Clapet limiteur de pression
Manipulation de l'élévateur pendant intervention SAV	Interrupteur Général cadenassable
Déplacement du véhicule sur élévateur	Butée automatique / Câle manuel
Projection de fluide	Centrale IP54

Répartition des charges :

CHARGE TOTALE ADMISSIBLE : 2800 KG répartie en 3/5, 2/5 sur chaque essieu.



Utilisation :

1. Mise en place d'un véhicule roulant sur la base :

I Monter lentement le véhicule en évitant les à-coups :



II Positionner les cales avant la monter de l'élevateur. Mettre le marbre à l'horizontal sur la sécurité.

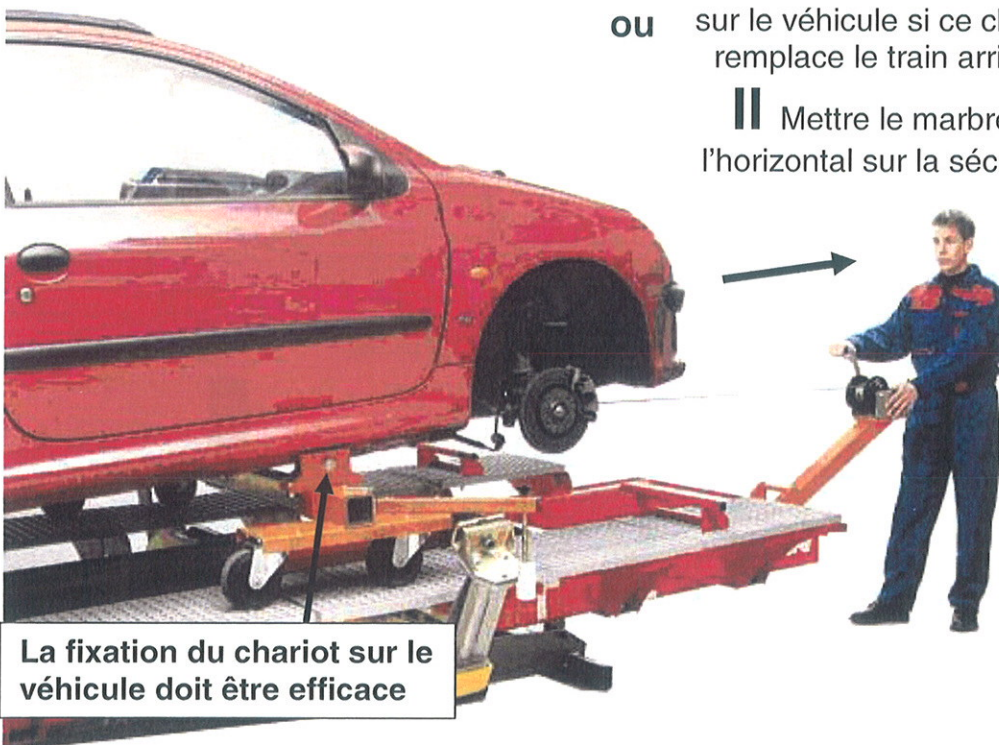
1BIS. Mise en place d'un véhicule non roulant sur la base :

- Utiliser l'option **GR97.0073** comprenant le chariot de mise en place et le treuil manuel.

I Le véhicule sera tracté à l'aide du treuil dont le câble sera accroché directement sur le chariot s'il remplace le train avant

ou sur le véhicule si ce chariot remplace le train arrière.

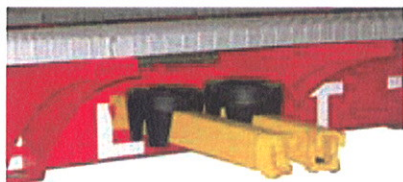
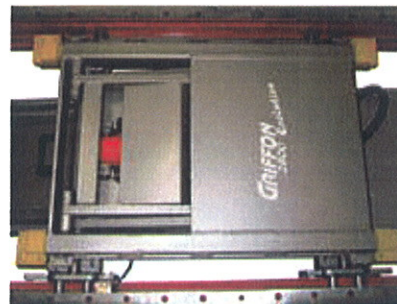
II Mettre le marbre à l'horizontal sur la sécurité



2. L'élevateur interne :

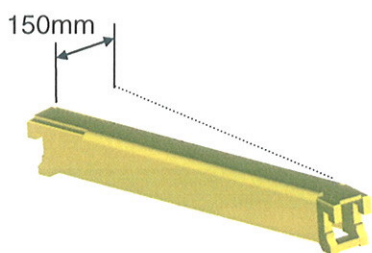
- CONFIGURATION :

I Fermé dans la base,
l'élevateur se présente ainsi :



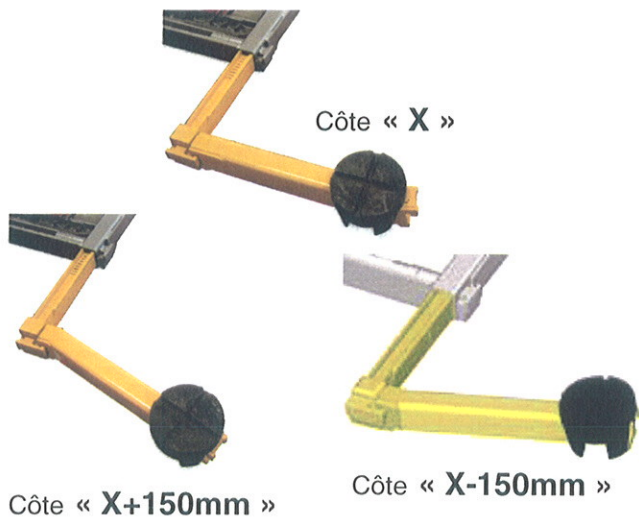
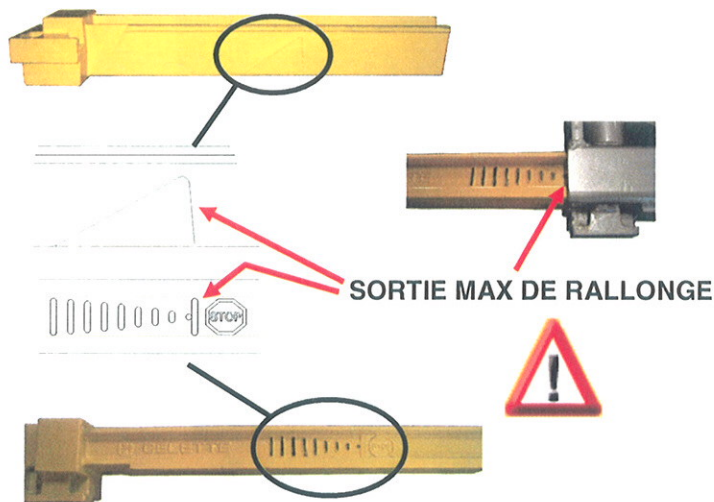
Les bras sont rangés sous les chemins de roulement, 2 de chaque côté.

II Ouvert, il offre maintes possibilités de positions des tampons caoutchouc



Les bras peuvent s'accrocher par leurs deux extrémités.

L'angle de 15° permettant un gain d'environ 150mm suivant l'axe des « X » vers l'intérieur ou l'extérieur suivant le cas.



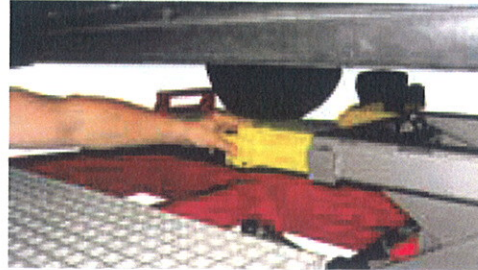
IL EST ABSOLUMENT INTERDIT D'UTILISER LES RALLONGES SI LE POINT DE SORTIE MAXI EST DEPASSE.

- UTILISATION (Le véhicule est sur la base) :



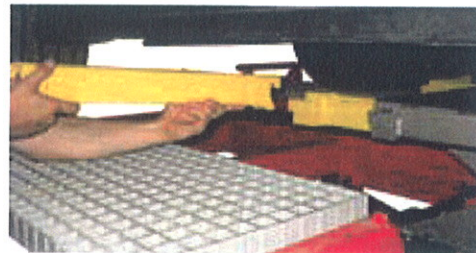
I Sortir l'élévateur de la base avec la commande à distance, pour le placer entre le dessous du véhicule et le marbre.
Si le véhicule est bas, il faut peut-être enlever les chemins de roulement.

II Si besoin sortir les rallonges **sans dépasser la graduation maxi** pour les mettre en face des points de levage du véhicule.
Veiller à respecter l'équilibre du véhicule en fonction de son état.



III Enlever le caillebotis central pour accéder aux bras.

IV Crocheter les bras dans la position la plus propice.



V Poser les tampons sur les bras sous les points de levage du véhicule.

VI Faire monter l'élévateur en tangentant les points de levage.
Vérifier le centrage en Y pour optimiser ce déplacement éventuel et futur.



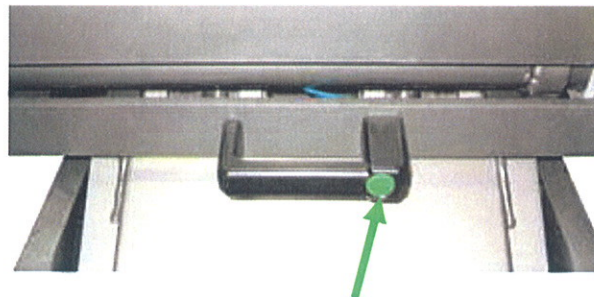
VII Soulever doucement le véhicule.
Si son équilibre semble instable, le reposer et revoir les sorties de rallonges.
(Pour faire cette opération, il n'est pas nécessaire d'enlever les bras.)
Mettre l'élévateur sur la sécurité.

VIII Dans cette configuration, le véhicule peut-être déplacé manuellement dans les deux directions horizontales, et verticalement grâce à la commande, dans le but de sa mise en place sur :

- Le système « MZ »
- La mesure « METRO 2000 »
- La mesure électronique « NAJA »

NB : Après utilisation de l'élévateur principal, le frein de l'élévateur interne est automatiquement enclenché. Pour le relâcher **le marbre étant à l'horizontal** et libérer l'élévateur interne, deux solutions :

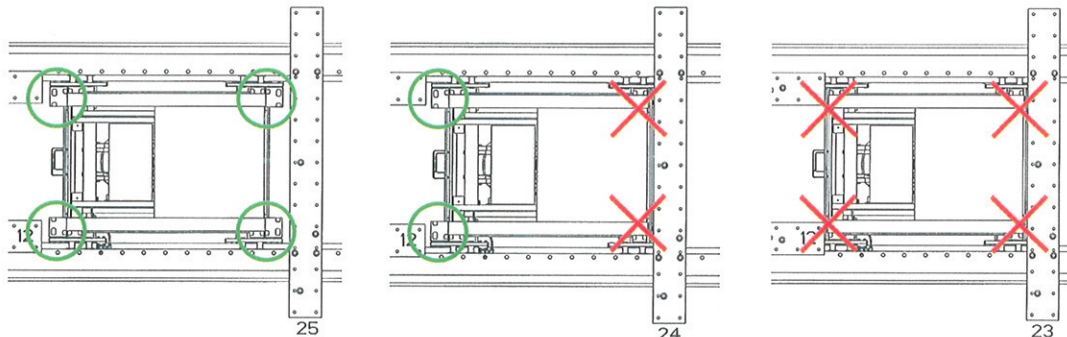
- Ouvrir l'élévateur interne avec la télécommande.
- Appuyer sur le bouton de la poignée de déplacement de l'élévateur interne.



Options :

1. Le système « MZ » :

- Préparer le marbre avec l'aide des fiches « MZ » en pré-positionnant les traverses (il est plus aisé de les mettre quand le véhicule n'est pas encore sur le marbre) :

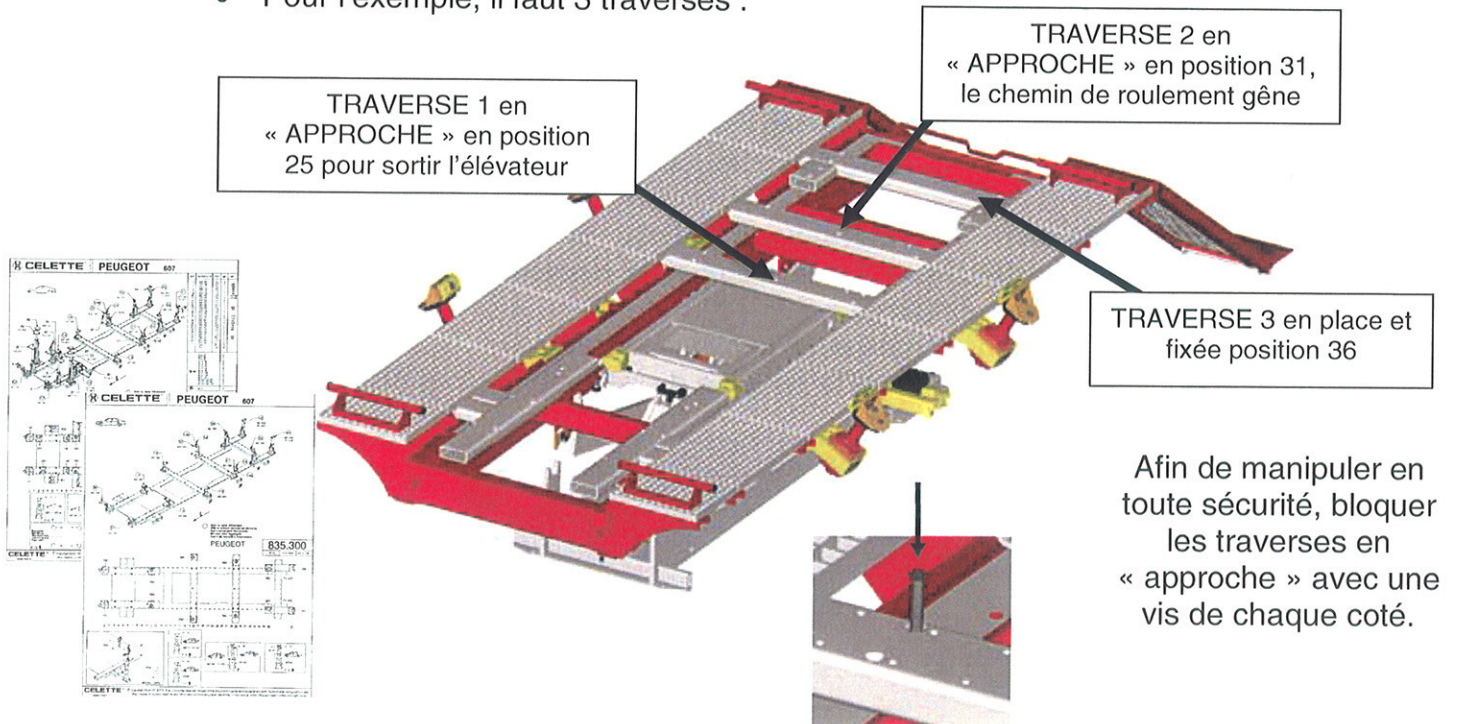


NB : La position 25 est la dernière position de traverse autorisant un déploiement de l'élévateur interne dans sa configuration de base. Pour sortir l'élévateur avec une traverse en 24, il faut lui enlever 2 rallonges.

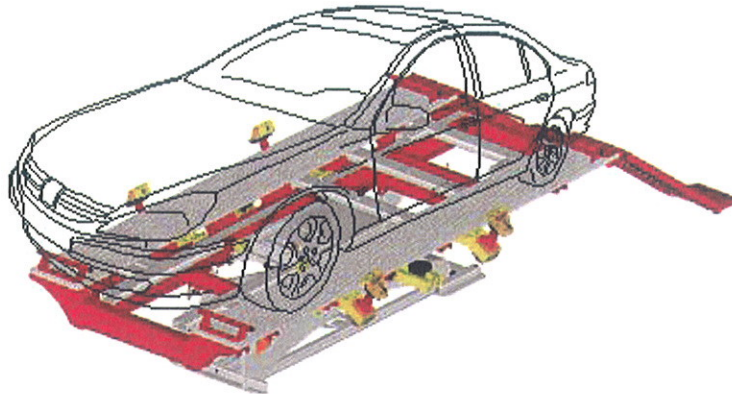
Une traverse en 23 nécessite d'ôter les 4 rallonges pour sortir l'élévateur.

Les positions 13 à 22 ne sont pas utilisables dans la première phase de mise en place du véhicule sur les « MZ ».

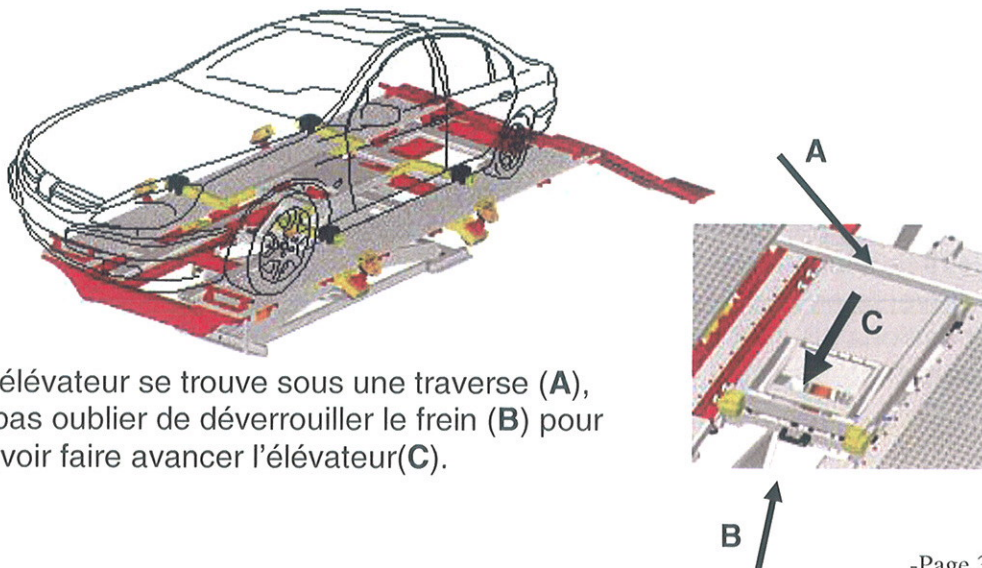
- Pour l'exemple, il faut 3 traverses :



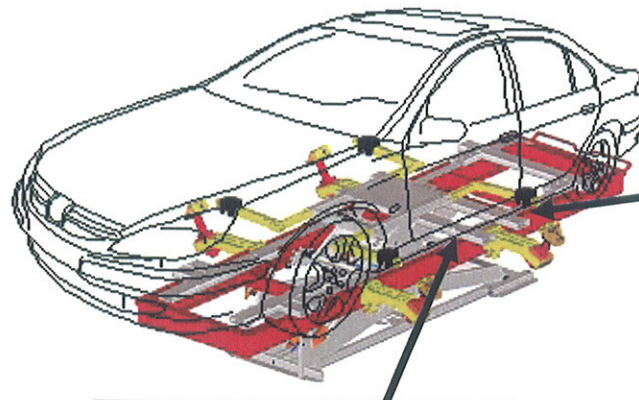
- Monter le véhicule sur le marbre comme expliqué page 25 :



- Lever le véhicule avec l'élévateur interne comme expliqué page 27 :



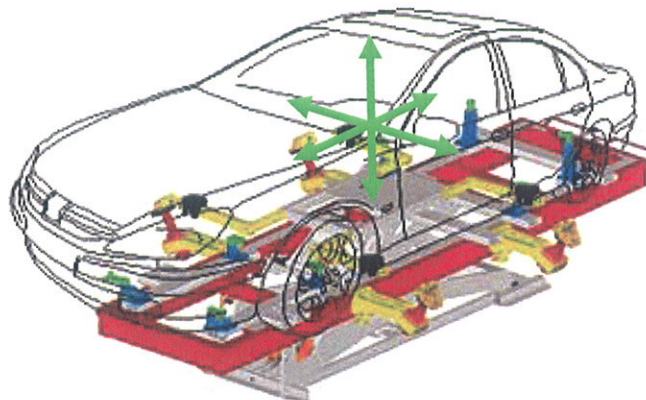
- Si ce n'est pas fait, retirer les modules de chemins de roulement encore gênants pour fixer les traverses en position définitive (hors traverse en position 13 à 24 incluse).



TRAVERSE 2 se fixe
en position 29

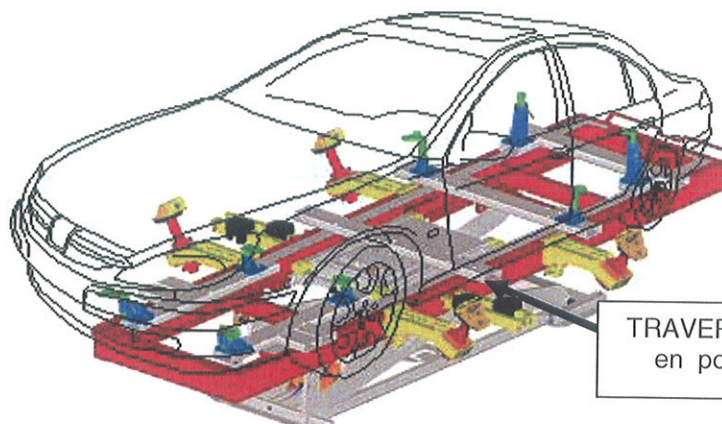
TRAVERSE 1 reste en
« APPROCHE » en position
25 pour rentrer l'élévateur

- Positionner les tours MZ nécessaires et suffisantes pour poser le véhicule sur le marbre. Ajuster sa position sur les ferrures en déplaçant l'élévateur :



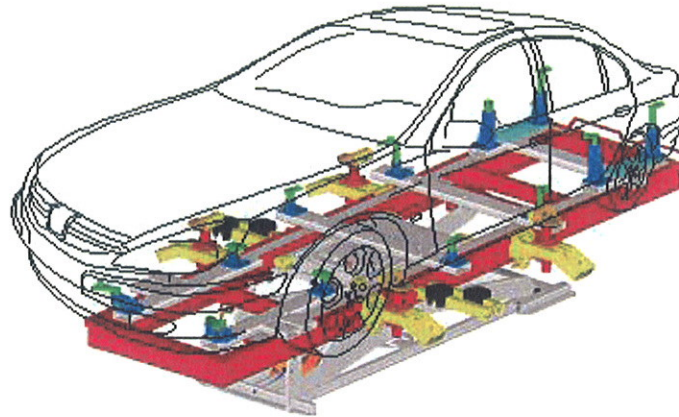
ATTENTION : L'opérateur, comme toute personne présent sur le poste de travail, doit se positionner à **1,50m** de la charge, ceci lors de toute montée ou descente de la charge.

- Le véhicule en place sur les ferrures, replier l'élévateur interne sans oublier d'enlever les bras et de rentrer les rallonges. Fixer les traverses des positions 13 à 24 incluses :



TRAVERSE 1 fixée
en position 20

- Compléter la mise en place des tours et ferrures, verrouiller le véhicule par les bas de caisse avec pinces d'ancrage.



Le véhicule peut être réparé.

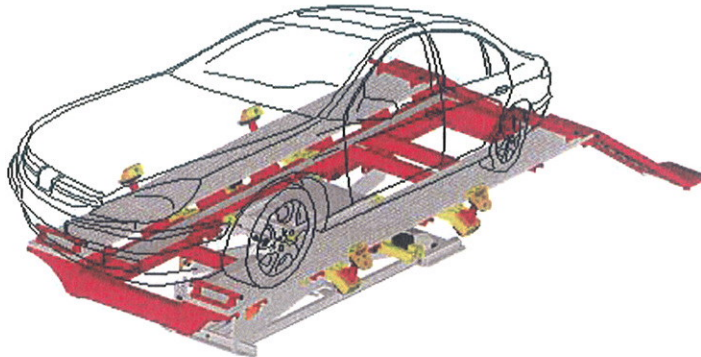
- A la fin des réparations, libérer le véhicule en reprenant les opérations en sens inverse.

ATTENTION :

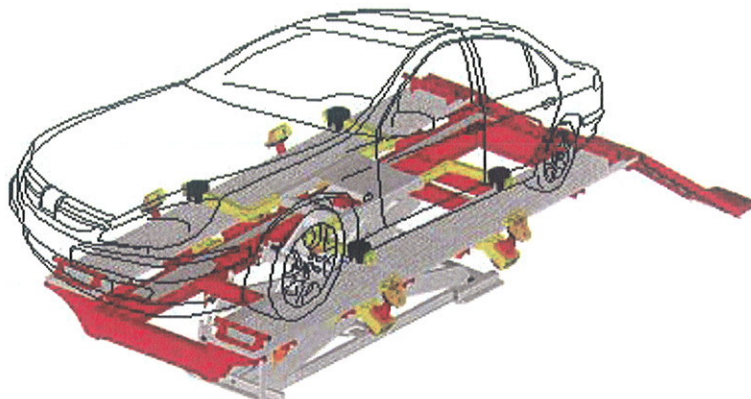
Repositionner correctement les caillebotis et les rampes d'accès (voir page 48)

2. La mesure « METRO 2000 » :

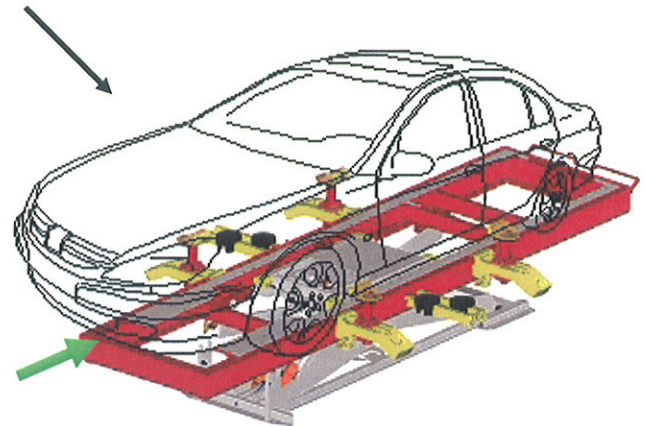
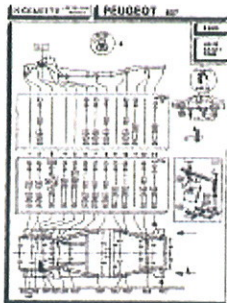
- Monter le véhicule sur le marbre comme expliqué page 25 :



- Lever le véhicule avec l'élévateur interne comme expliqué page 27 :



- Retirer les chemins de roulement, régler la hauteur des pinces avec la valeur de la fiche « METRO » du véhicule et l'ancrer dessus, rentrer l'élévateur interne :



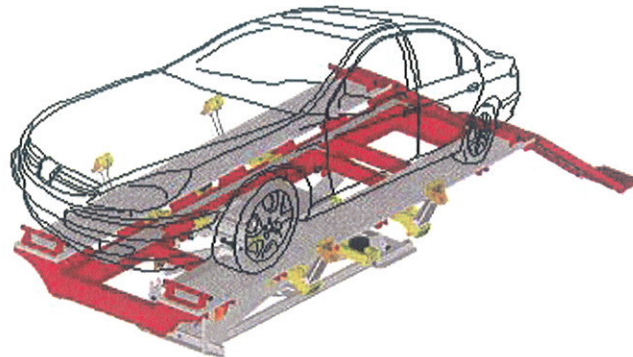
- Glisser le cadre de la METRO 2000 entre la base et le véhicule, le fixer. Monter les chariots suivant la fiche, réparer.
- Après réparation, procéder en sens inverse pour libérer le véhicule.

ATTENTION :

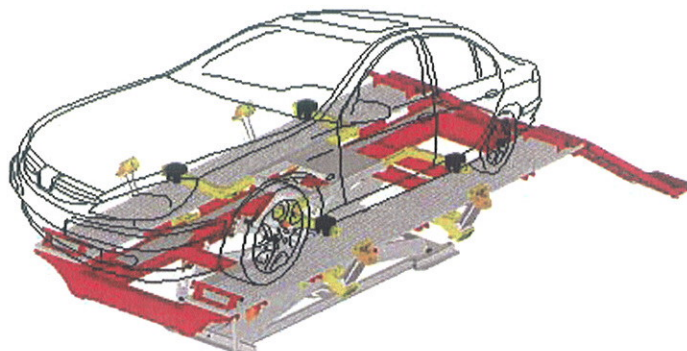
Repositionner correctement les caillebotis et les rampes d'accès (voir page 48)

3. La mesure électronique « NAJA » :

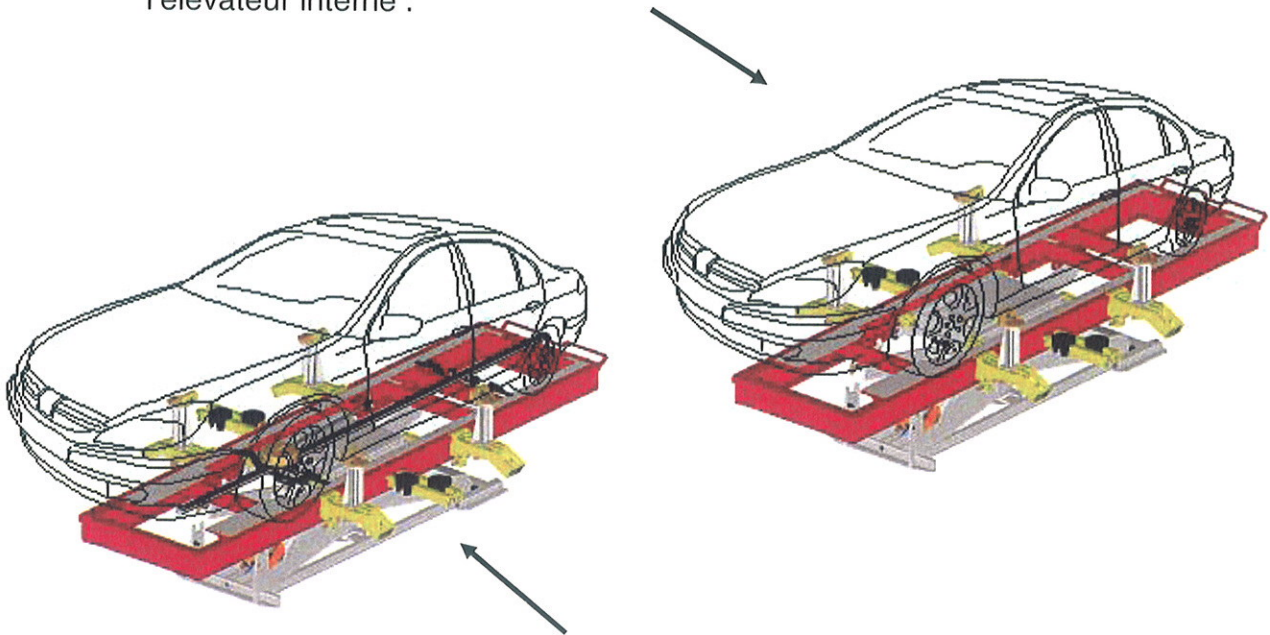
- Il est conseillé de remplacer les pinces réglables par les pinces fixes. Puis monter le véhicule sur le marbre comme expliqué page 25 :



- Lever le véhicule avec l'élévateur interne comme expliqué page 27 :



- Retirer les chemins de roulement. Ancrer le véhicule sur les pinces. Rentrer l'élevateur interne :



- Fixer les supports du rail « NAJA » sur la base et poser-le dessus. Installer la tête de mesure, réparer.
- Après réparation, procéder en sens inverse pour libérer le véhicule,

ATTENTION :

Repositionner correctement les caillebotis et les rampes d'accès (voir page 48)

Accessoires :

Afin de vous faciliter le travail, une multitude d'options et d'accessoires sont utilisables sur ce matériel.

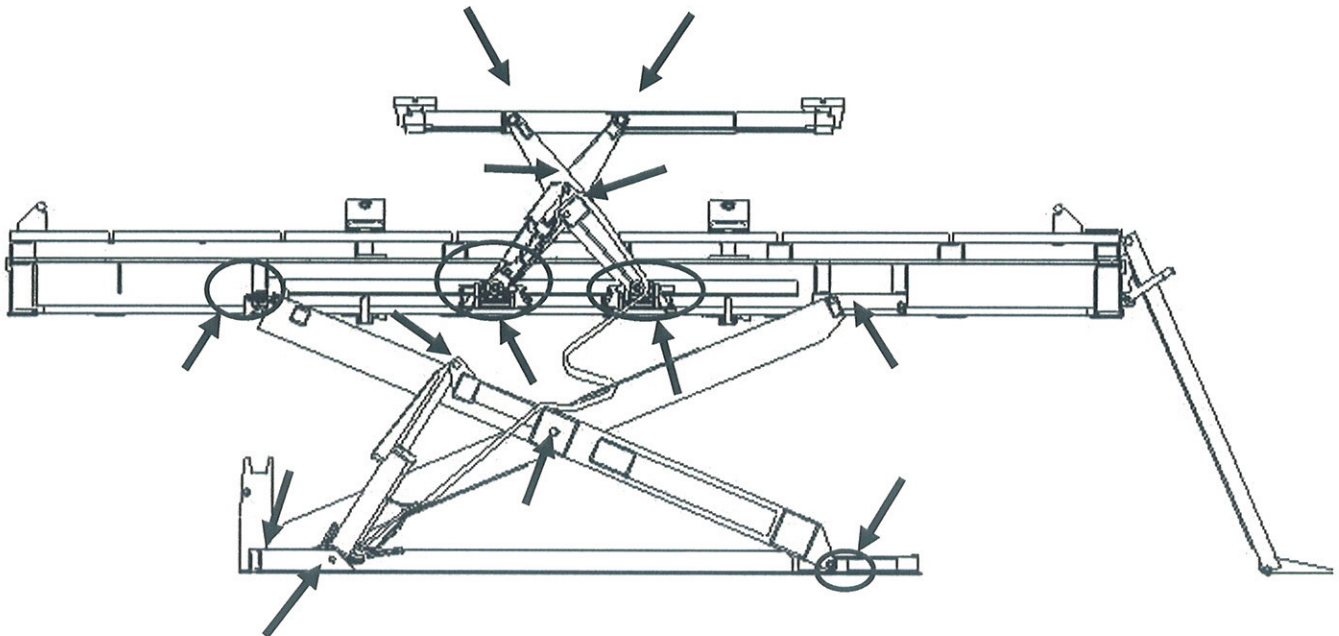
Contactez votre correspondant pour en obtenir la liste et la disponibilité.

Entretien :

Pour garantir la fiabilité et la longévité de votre matériel, il est conseillé de vérifier périodiquement et au moins une fois par an :

- Le niveau d'huile du réservoir de la centrale. Pour ce faire, les deux éleveurs doivent être repliés au maximum.
- L'état des flexibles hydrauliques et pneumatiques (éventuelles fuites ou écrasements).
- L'état des fils électriques.
- L'étanchéité et l'aspect des vérins.
- Toutes les connexions du marbre, de la centrale, des options et accessoires éventuels (hydrauliques, pneumatiques, électriques).

- L'aspect des dents des sécurités des deux élévateurs.
- L'état des roulements à billes.
- L'état des adhésifs de sécurité.
- Le serrage des vis de fixation au sol.
- La lubrification des points mobiles ou tournants:



- L'état des chemins de roulement.
- Le niveau du marbre.
- L'aspect général du marbre.

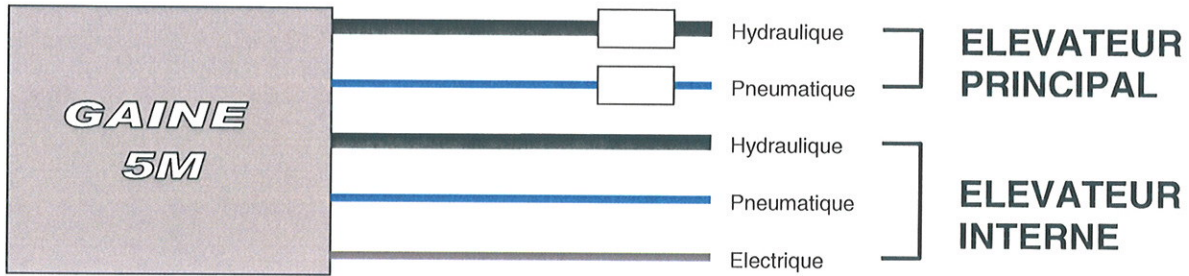
En cas d'anomalie, il est impératif de pratiquer les remises à niveau ou les réparations, pour rester dans le cadre d'une utilisation conforme du matériel. Les pièces de rechange étant agréées par le constructeur.



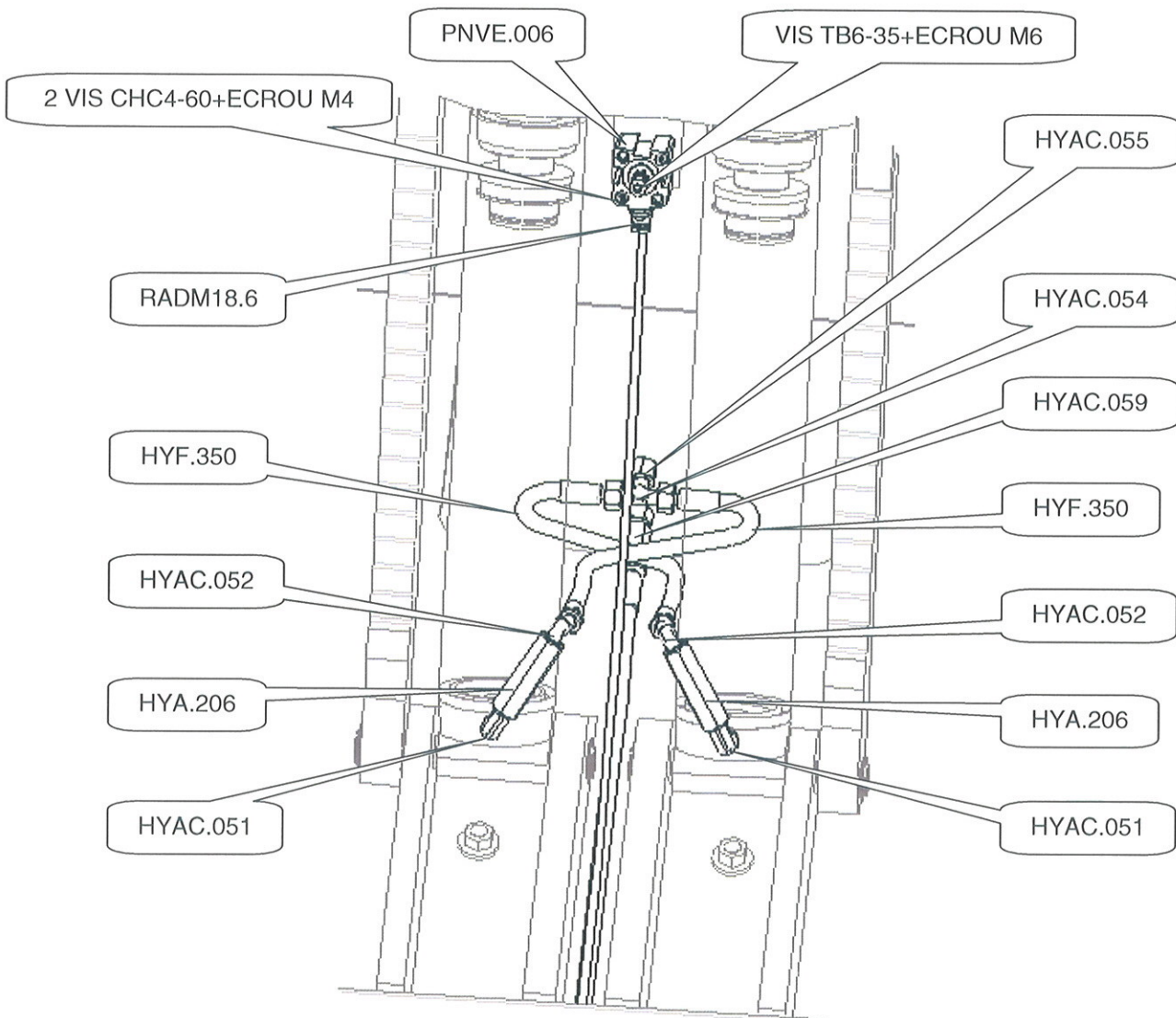
AVANT TOUTE INTERVENTION TECHNIQUE, IL EST IMPERATIF DE METTRE LE MARBRE A L'HORIZONTAL ET DE LE CALER SUR SA SECURITE MECANIQUE.

Liaison CENTRALE/MARBRE

- GAINE CENTRALE :



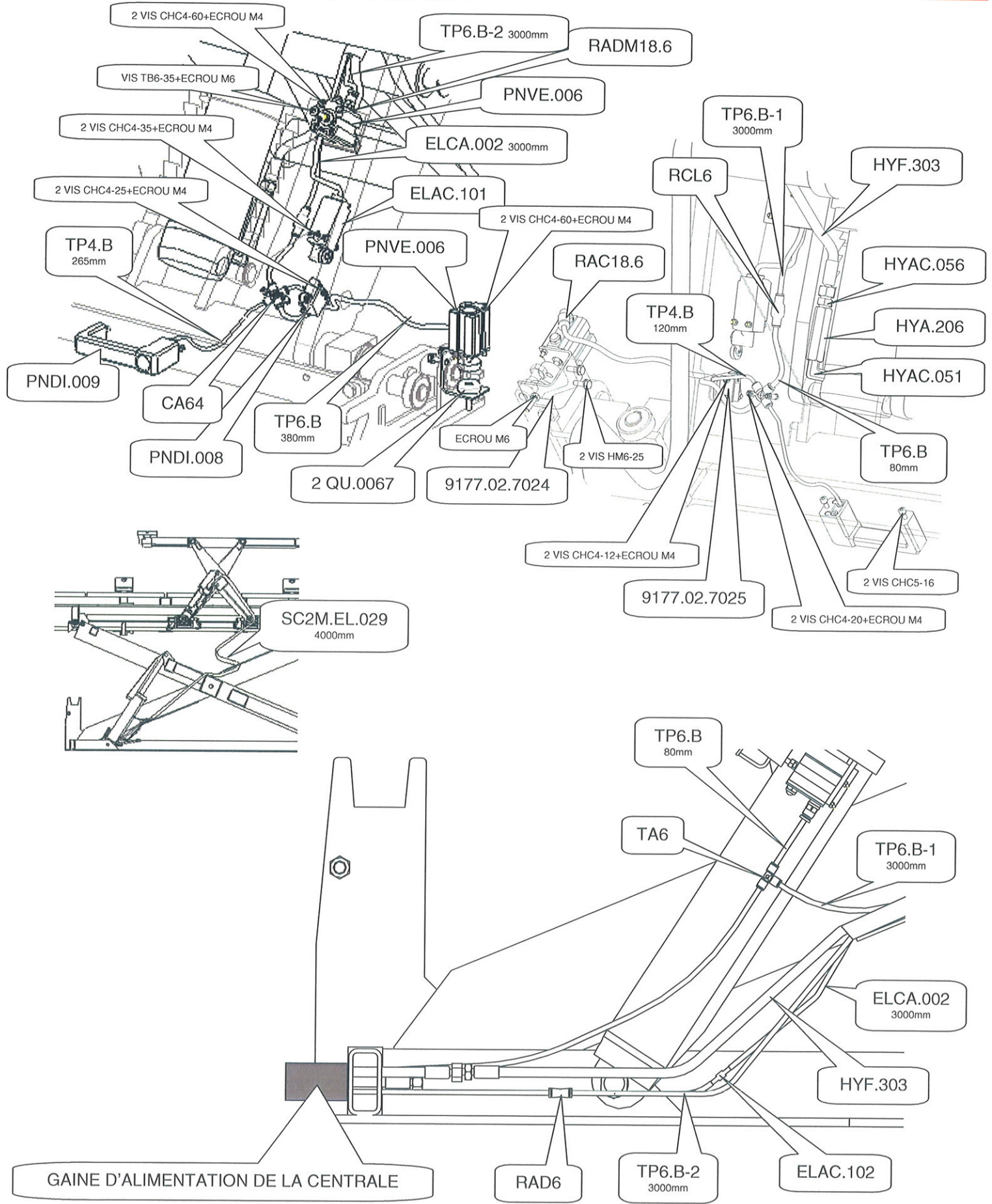
- CENTRALE / ELEVATEUR PRINCIPAL :





GAINÉ D'ALIMENTATION DE LA CENTRALE

CENTRALE / ELEVATEUR INTERNE :



Dysfonctionnements

CAUSE DE DYSFONCTIONNEMENT	VERIFICATION	SOLUTION
Le voyant de mise sous tension ne s'éclaire pas. Aucun mouvement n'est possible	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentation générale • Interrupteur général (Repère IG) 	<ul style="list-style-type: none"> • Raccorder l'alimentation à une prise • Mettre l'interrupteur général sur ON • Vérifier l'alimentation générale du tableau et de l'atelier.
Le voyant de mise sous tension s'éclaire. Aucun mouvement n'est possible	<ul style="list-style-type: none"> • Disjoncteur thermique moteur (Repère C1) • Bobine du contacteur moteur 	<ul style="list-style-type: none"> • Contacter le S.A.V. • Réarmer C1.
Le voyant de mise sous tension s'éclaire. Seul, l'élévateur mobile fonctionne	<ul style="list-style-type: none"> • Elévateur interne fermé (LED verte allumée). • Bobine d'électrovanne hydraulique de sélection. • Liaison électrique saine. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fermer l'élévateur interne. (ne pas hésiter à refaire une manœuvre). • Contacter le S.A.V. • Rebrancher la liaison électrique.
Aucun mouvement de descente n'est possible	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentation d'air comprimé • Bobine d'électrovanne hydraulique de décharge 	<ul style="list-style-type: none"> • Raccorder l'appareil à une alimentation en air comprimé. • Vérifier la pression du réseau pneumatique de l'atelier. • Contacter le S.A.V.



SCHEMAS

SCHEMES

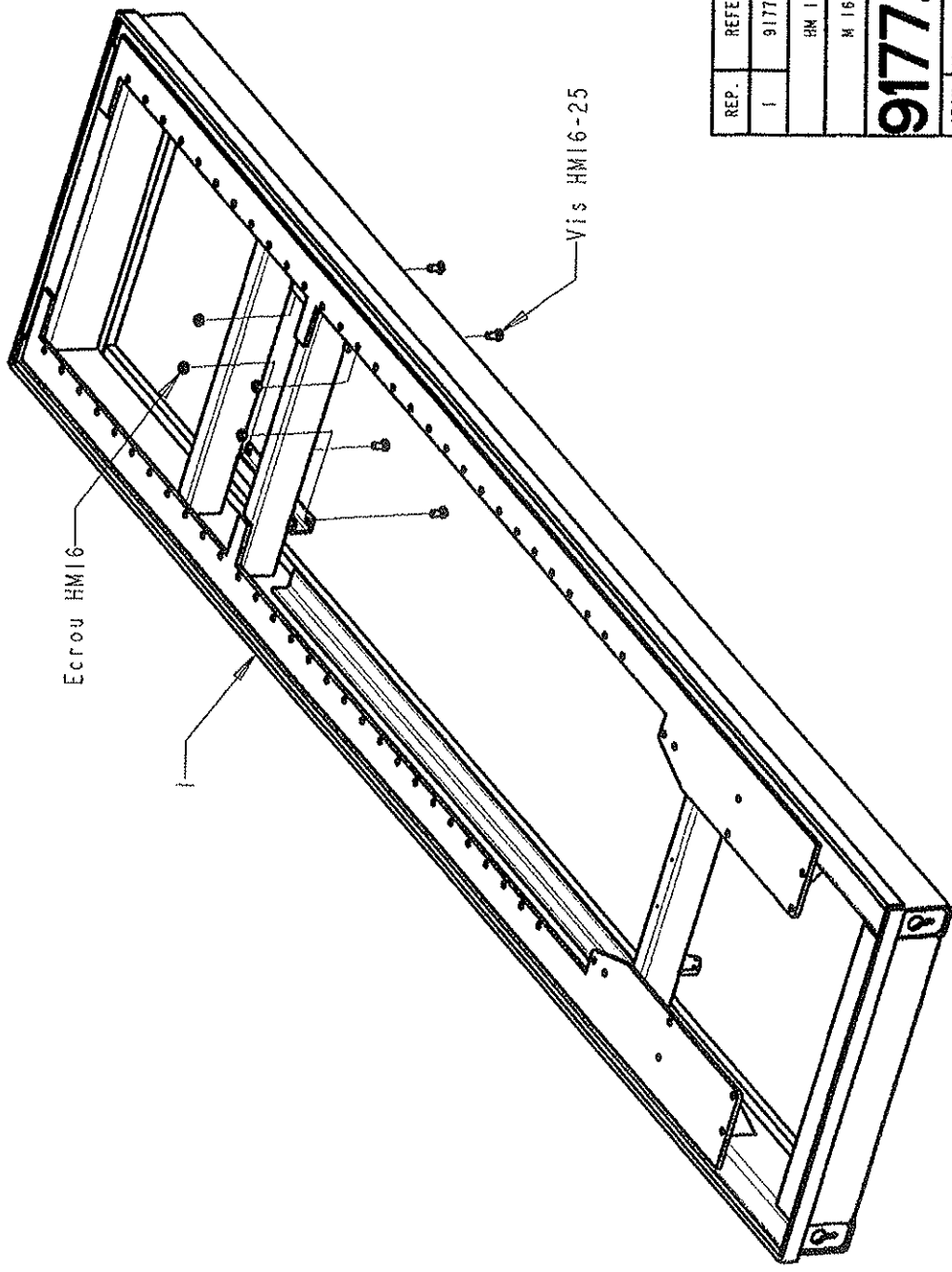
ZEICHNUNGEN

DIBUJOS

DIAGRAMME



CELETTE® BASE POUR GRIFFON 2.8T EVOLUTION



REP.	REFERENCE	PDS	NB
1	9177.31	677	1
	HM 16x25		4
	M 16		4

9177.311/312

678Kg 27.09.2004 9177.311/312-RA4-1 00

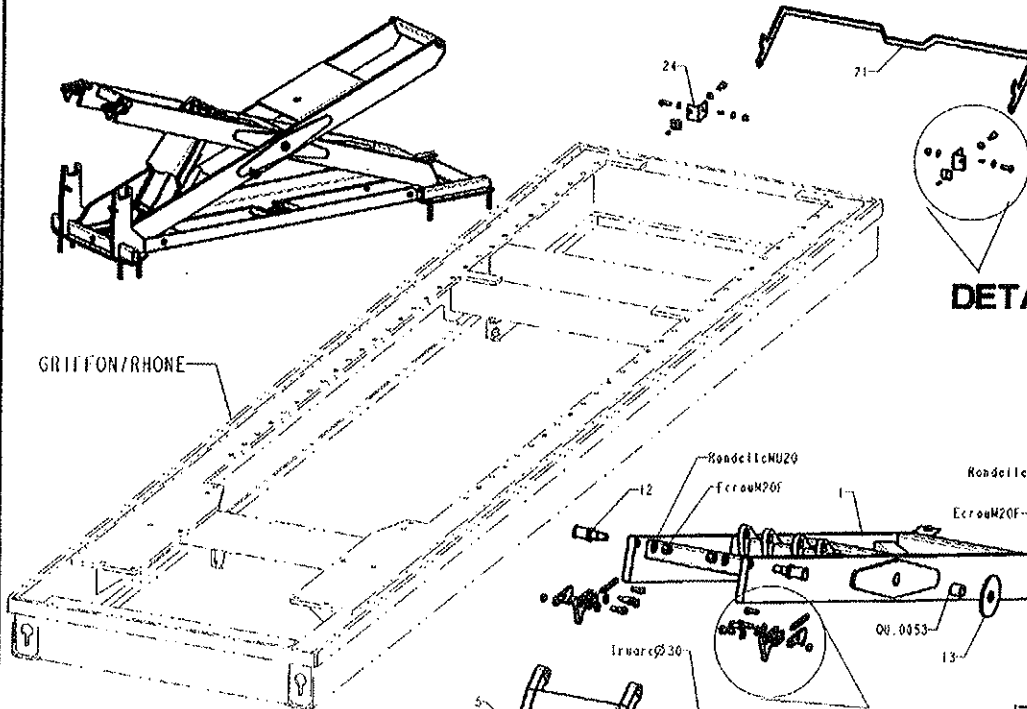
CELETTE®
VERMOREL FRANCE

© Copyright 2000 CELETTE, S.A.-All rights reserved. No part of this document may be reproduced in any form, by photostat, xerography or any other means, or incorporated into any informational retrieval system, electronic or mechanical, without the permission of the copyright owner.

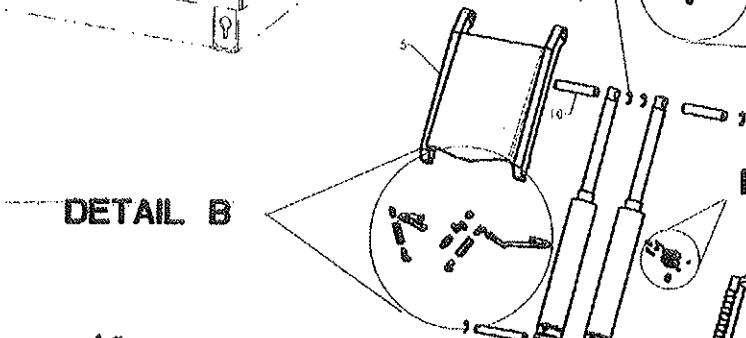


CELETTE

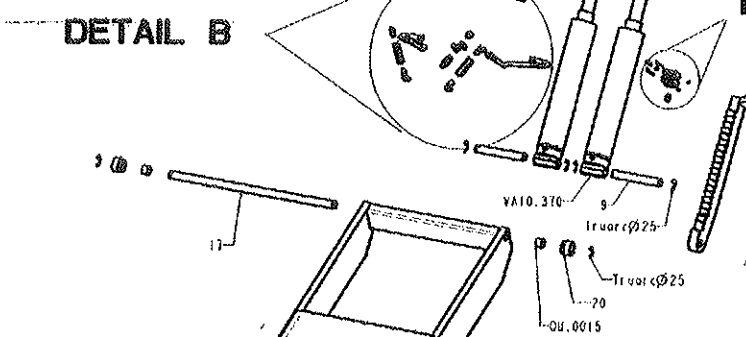
"X" GRIFFON/RHONE 2,8 T EVOLUTION



DETAIL A

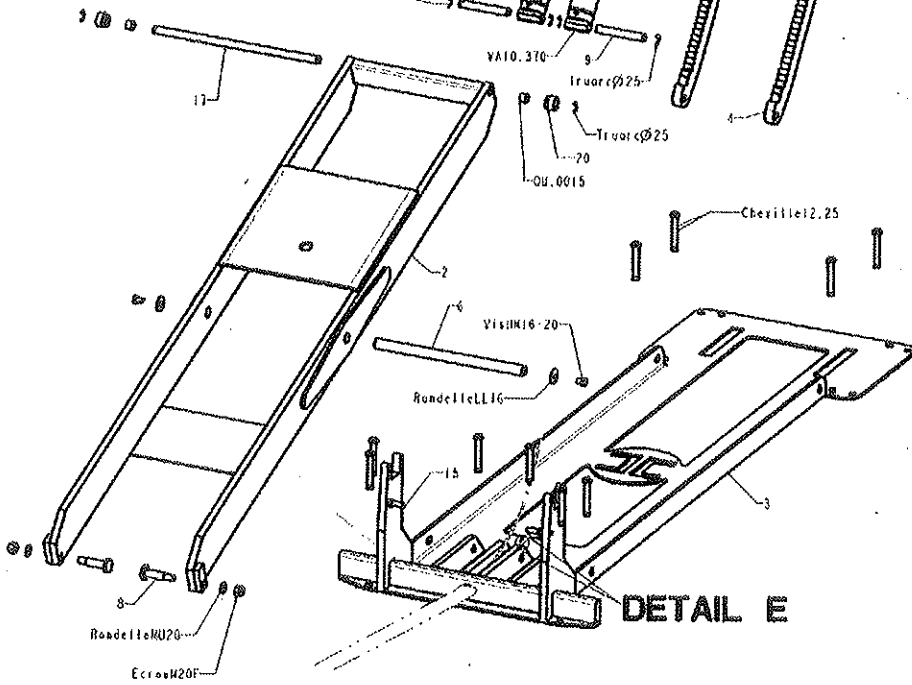


DETAIL C



DETAIL B

DETAIL D



DETAIL E

REP.	REFERENCE	PDS	QU
1	9177.01.7001	192	1
2	9177.01.7002	179	1
3	9177.01.7003	148	1
4	9177.01.7004	16	1
5	9177.01.7005	14.5	1
6	9177.01.7006	4	1
7	9177.01.7007	1.1	2
8	9177.01.7008	6.5	2
9	9177.01.7009	0.7	2
10	9177.01.7010	0.85	2
11	9177.01.7011	0.45	2
12	9177.01.7012	0.7	2
13	9177.01.7013	0.55	2
15	9177.01.7015	0.15	2
17	9177.01.7017	2.3	1
16	9177.01.7018	1.5	2
20	9155.03.7004	0.15	2
21	9155.03.7018	2.1	1
22	9155.03.7019	0.05	2
23	9155.03.7020	0.1	1
24	9155.03.7021	0.1	1
25	9177.01.7021	0.08	4
26	9177.01.7020	0.5	2
27	9177.01.7022	0.03	2
28	9177.01.7023	0.07	2
	VA10.370	14	2
	PNVF.006	1	1
	REST.151581	0.05	2
	HYF.350	0.5	2
	HYAC.051	0.05	2
	HYAC.052	0.05	2
	HYAC.054	0.05	1
	HYAC.055	0.1	1
	HYAC.059	0.1	1
	HYA.206	0.1	2
	RADM18.6	1	1
	ELAC.104	1	1
	CHEVILLE12.25	0.2	10
	OU.0015	0.05	2
	OU.0053	0.1	2
	TRUARCØ25	-	6
	TRUARCØ30	-	4
	Goupille Elast.Ø6x16	4	
	CNC 4x60	2	
	CNC 12x30	2	
	M 10x16	2	
	M 10x30	4	
	M 12x60	4	
	M 16x20	2	
	TD 6x35	1	
	M 2	2	
	M 6	1	
	M 12	6	
	M 104	2	
	M 20F	6	
	Mu10	6	
	Mu12	8	
	Mu16	6	
	Mu20	6	
	LL10	2	
	LL16	2	

9177.01.400

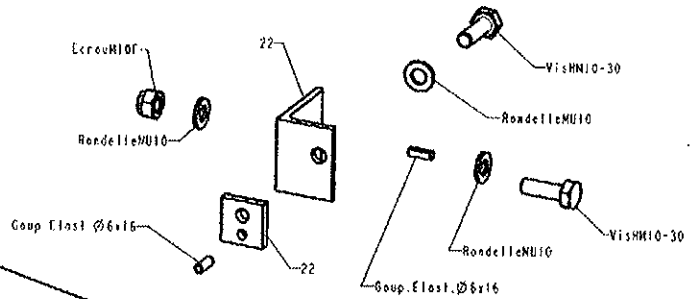
610kg | 17.05.2006 | 9177.01-RA3-1 | 03



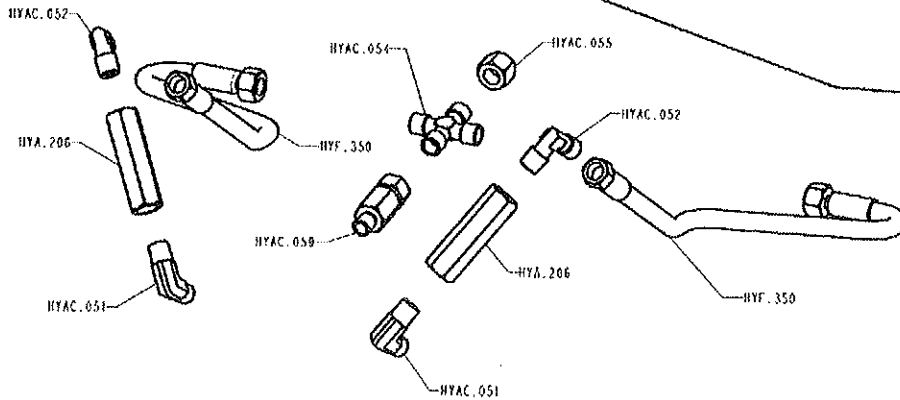
CELETTE®

"X" GRIFFON/RHONE 2,8 T EVOLUTION

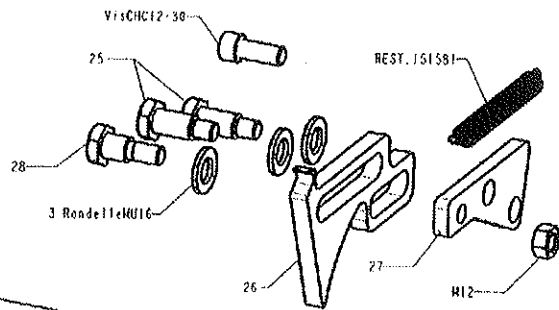
DETAIL A



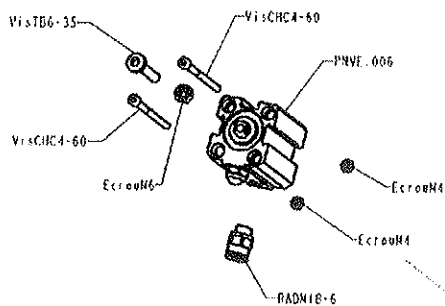
DETAIL B



DETAIL C



DETAIL D



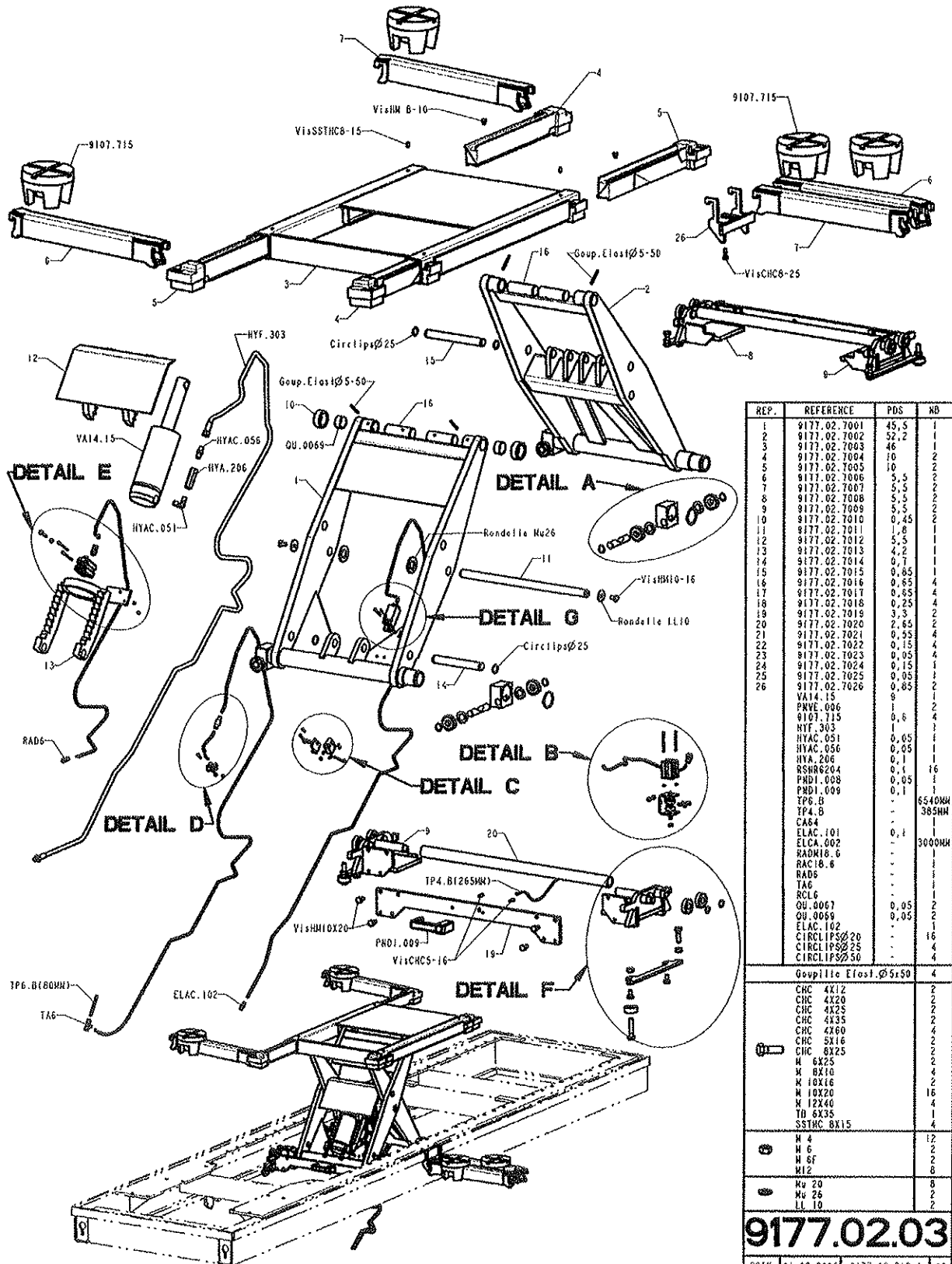
DETAIL E



9177.01.400

610Kg 17.05.2006 9177.01-RA3-2 03

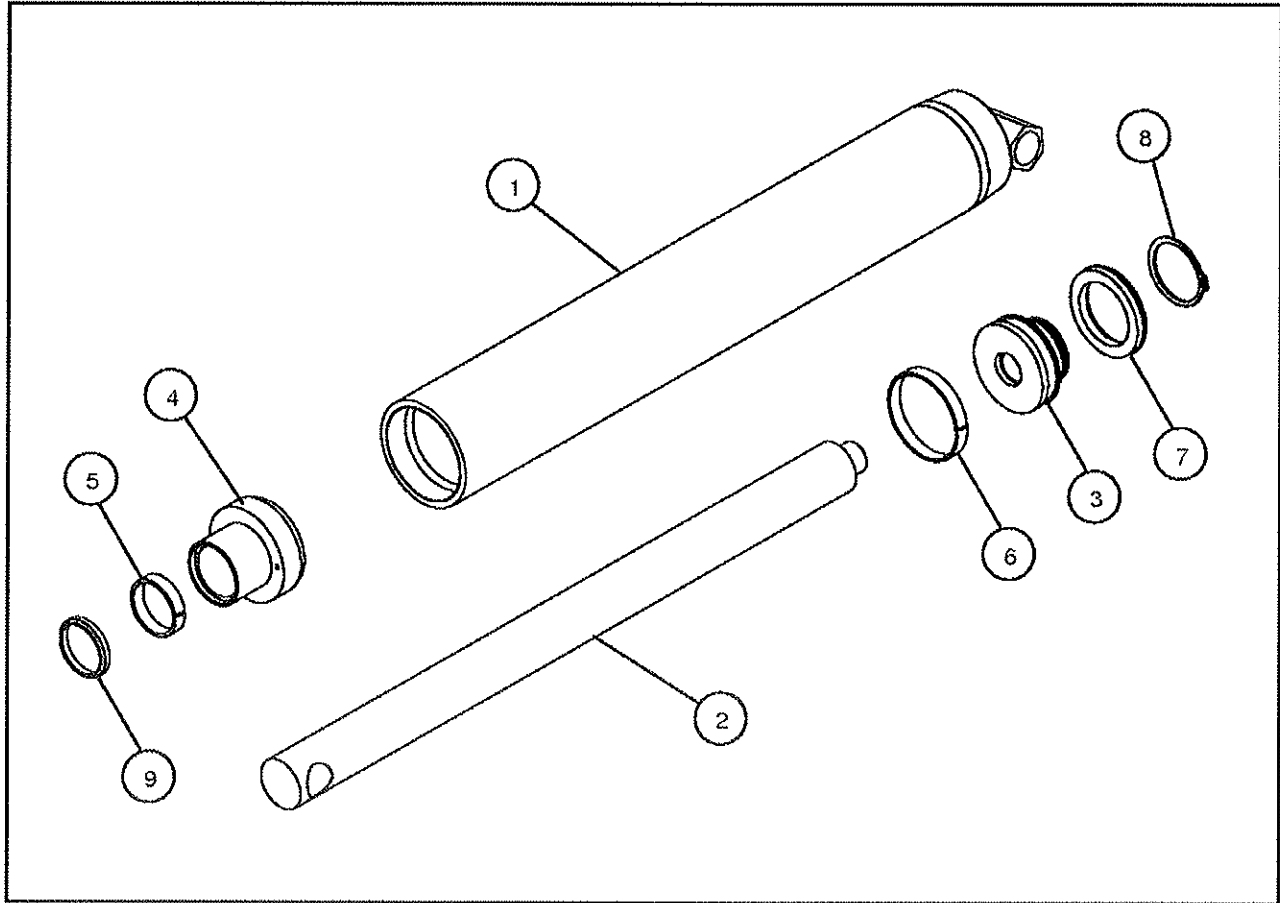
CELETTE "PETIT X" GRIFFON 2,8 T EVOLUTION



REP.	REFERENCE	PDS	NB
1	9177.02.7001	45,5	1
2	9177.02.7002	52,2	1
3	9177.02.7003	46	1
4	9177.02.7004	10	2
5	9177.02.7005	10	2
6	9177.02.7006	5,5	2
7	9177.02.7007	5,5	2
8	9177.02.7008	5,5	2
9	9177.02.7009	5,5	2
10	9177.02.7010	0,45	1
11	9177.02.7011	1,6	1
12	9177.02.7012	5,5	1
13	9177.02.7013	4,2	1
14	9177.02.7014	0,7	1
15	9177.02.7015	0,85	1
16	9177.02.7016	0,85	4
17	9177.02.7017	0,85	4
18	9177.02.7018	0,25	4
19	9177.02.7019	3,3	2
20	9177.02.7020	2,65	2
21	9177.02.7021	0,55	4
22	9177.02.7022	0,15	4
23	9177.02.7023	0,05	4
24	9177.02.7024	0,15	1
25	9177.02.7025	0,05	1
26	9177.02.7026	0,85	2
	VA14.15	9	1
	PNVE.096	1	2
	9107.715	1,6	4
	HYF.303	1	1
	HYAC.051	0,05	1
	HYAC.056	0,05	1
	HYA.206	0,1	1
	RS986204	0,1	16
	PND1.009	0,05	1
	PND1.009	0,1	1
	TP6.B	-	6540MM
	TP4.B	-	385MM
	CA64	-	1
	ELAC.101	0,1	1
	ELCA.002	-	3000MM
	RADN18.6	-	1
	RAC18.6	-	1
	RAD6	-	1
	TAG	-	1
	RCL6	-	1
	OU.0067	0,05	2
	OU.0069	0,05	2
	ELAC.102	-	1
	CIRCLIPSØ20	-	16
	CIRCLIPSØ25	-	4
	CIRCLIPSØ50	-	4
	Goupille Elast.Ø5x50	-	4
	CHC 4X12	-	2
	CHC 4X20	-	2
	CHC 4X25	-	2
	CHC 4X35	-	2
	CHC 4X60	-	4
	CHC 5X16	-	2
	CHC 8X25	-	2
	M 6X25	-	2
	M 8X10	-	4
	M 10X16	-	2
	M 10X20	-	16
	M 12X40	-	4
	TD 6X35	-	1
	SSTHC 8X15	-	4
	M 4	-	12
	M 6	-	2
	M 8F	-	2
	M12	-	8
	Mu 20	-	8
	Mu 26	-	2
	LL 10	-	2

CHC 4X12	2
CHC 4X20	2
CHC 4X25	2
CHC 4X35	2
CHC 4X60	4
CHC 5X16	2
CHC 8X25	2
M 6X25	2
M 8X10	4
M 10X16	2
M 10X20	16
M 12X40	4
TD 6X35	1
SSTHC 8X15	4
M 4	12
M 6	2
M 8F	2
M12	8
Mu 20	8
Mu 26	2
LL 10	2

9177.02.03
285kg 01.02.2005 9177.02-RA3-1 02



Repère / Part N° / Teil. Nr / Parte N° / Señal	Référence / Reference / Referenz. Nr / Riferimento / Referencia	Quantité / Quantity / Quantität / Quantità / Cantidad
1	VA10.37.7001	1
2	VA10.37.7002	1
3	VA10.26.7003	1
4	VA10.48.7005	1
*5	JOINT 36	1
*6	JOINT 44	1
*7	JOINT 45	1
*8	7850E	1
*9	JOINT 66	1



VA10.370

METHODE DE REPARATION

-Fuite entre tige et corps : dévisser la bague 3 avec l'outil REP.013. Sortir l'ensemble, procéder à l'échange des joints. Remonter l'ensemble dans le corps avec l'outil REP.014, revisser la bague 4.
 *Pièce d'usure appartenant à la pochette : RN.649.
 Outil de réparation : REP.013, REP.014.

REPAIR METHOD

-Leakage between rod and cylinder : unscrew ring 4 with tool REP.013. Remove the unit, change the gaskets. Replace the unit into the cylinder with tool REP.014, screw ring 4 again.
 *Replacement part included into repair kit : RN.649.
 Repair tool : REP.013, REP.014.

REPARATURSVERFAHREN

-Leck zwischen Stange und Zylinder : den ring 4 mit dem Gerät REP.013 abschrauben. Das Ganze abmontieren, die Dichtungen ersetzen. Das Ganze in dem Zylinder mit dem Gerät REP.014 wieder einsetzen. Den Ring 4 wieder schrauben.
 *Ersatzteil im Reparatursatz RN.649 inbegriffen.
 Reparaturwerkzeug REP.013, REP.014

METODO DI RIPARAZIONE

-Perdita tra asta e cilindro : svitare l'anello 4 con l'ustensile REP.013. Smontare l'insieme, sostituire il giunto. Ricollocare l'insieme nel cilindro con l'ustensile REP.014, riavvitare l'anello 4.
 *Parte di ricambio acclusa nella serie RN.649
 Ustensile di riparazione : REP.013, REP.014

METODO DE REPARACION

-Salida entre vástago y cilindro : desatornillar el casquillo 4 con el útil REP.013. Retirar el conjunto. Proceder al cambio de las juntas. Colocar el conjunto dentro el cuerpon con el útil REP.014, atornillar el casquillo 4.
 *Pieza de desgaste perteneciente al bolsillito : RN.649
 Util de reparación : REP.013, REP.014

Attention : Pour préserver les joints et le bon fonctionnement du vérin, utiliser uniquement de l'huile hydraulique suivant spécifications CELETTE.

Bidon de 1 litre : HYA.150

Bidon de 5 litres :HYA.151

Caution : To preserve the gaskets, and the correct running of the ram, use hydraulic oil only, according to CELETTE specifications.

Can of 1 liter : HYA.150

Can of 5 liters : HYA.151

Achtung : Zum Schutz der Dichtungen und zum korrekten Betrieb des Zylinders wird nur Hydrauliköl je nach CELETTE-Vorschriften verwendet.

1 Liter Kanister : HYA.150

5 Liter Kanister : HYA.151

Attenzione : A fine di preservare i giunti, come pure il funzionamento corretto del martinetto, utilizzare unicamente olio idraulico secondo le prescrizioni CELETTE.

Serbatoio di 1 litro : HYA.150

Serbatoio di 5 litri : HYA.151

Cuidado : Afin de preservar las juntas y un buen funcionamiento del ariete, utilizar unicamente aceite hidráulica según las especificaciones CELETTE.

Bidón de un litro : HYA.150

Bidón de cinco litros : HYA.151

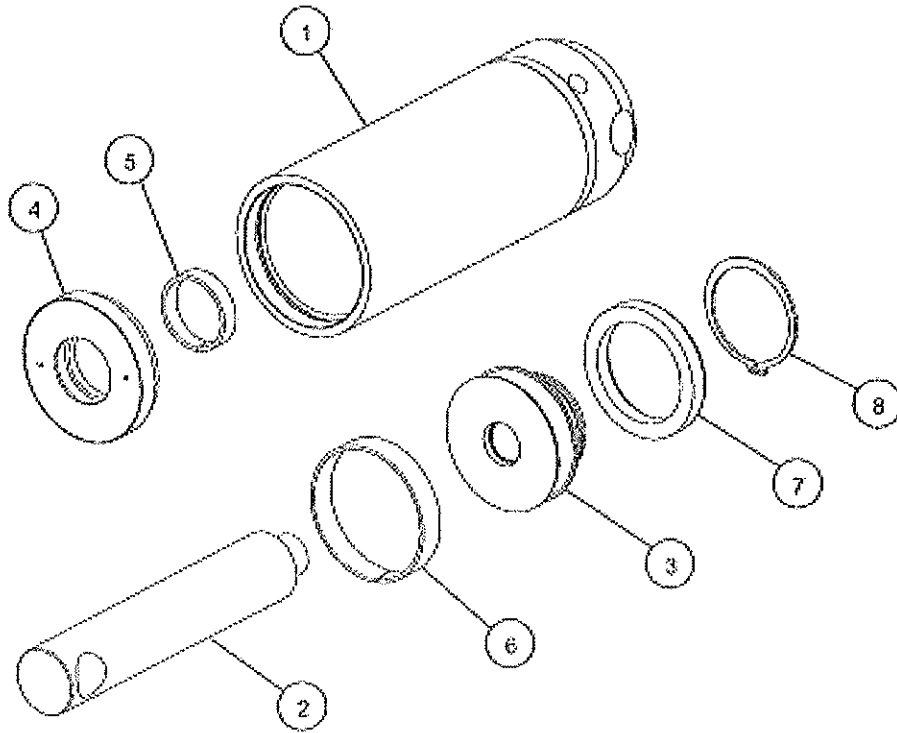
10.09.09

VA10.370-RVA4-1

00

CELETTE

VA14.15



Repère / Part N° / Tell. Nr / Parte N° / Señal	Référence / Reference / Referenz. Nr / Riferimento / Referencia	Quantité / Quantity / Quantitat / Quantità / Cantidad
1	VA14.15.7001	1
2	VA14.15.7002	1
3	VA14.32.7004	1
4	VA14.15.7003	1
*5	JOINT 36	1
*6	JOINT 62	1
*7	JOINT 63	1
*8	7860E	1

3D.01.04

VA14.15-1RV4

00


VA14.15
METHODE DE REPARATION

-Fuite entre tige et corps : dévisser la bague 3 avec l'outil REP.013. Sortir l'ensemble, procéder à l'échange des joints. Remonter l'ensemble dans le corps avec l'outil REP.016, revisser la bague 4.
 * Pièce d'usure appartenant à la pochette : RN.638.
 Outil de réparation : REP.013, REP.016.

REPAIR METHOD

-Leakage between rod and cylinder : unscrew ring 4 with tool REP.013. Remove the unit, change the gaskets. Replace the unit into the cylinder with tool REP.016, screw ring 4 again.
 * Replacement part included into repair kit : RN.638.
 Repair tool : REP.013, REP.016.

REPARATURSVERFAHREN

-Leck zwischen Stange und Zylinder : den ring 4 mit dem Gerät REP.013 abschrauben. Das Ganze abmontieren, die Dichtungen ersetzen. Das Ganze in dem Zylinder mit dem Gerät REP.016 wieder einsetzen. Den Ring 4 wieder schrauben.
 * Ersatzteil im Reparatursatz RN.638 inbegriffen.
 Reparaturwerkzeug REP.013, REP.016

METODO DI RIPARAZIONE

-Perdita tra asta e cilindro : svitare l'anello 4 con l'ustensile REP.013. Smontare l'insieme, sostituire il giunto. Ricollocare l'insieme nel cilindro con l'ustensile REP.016, riavvitare l'anello 4.
 * Parte di ricambio acclusa nella serie RN.638
 Ustensile di riparazione : REP.013, REP.016

METODO DE REPARACION

-Salida entre vástago y cilindro : desatornillar el casquillo 4 con el útil REP.013. Retirar el conjunto. Proceder al cambio de las juntas. Colocar el conjunto dentro el cuerpon con el útil REP.016, atornillar el casquillo 4.
 * Pieza de desgaste perteneciente al bolsillito : RN.638
 Util de reparación : REP.013, REP.016

Attention : Pour préserver les joints et le bon fonctionnement du vérin, utiliser uniquement de l'huile hydraulique suivant spécifications CELETTE.

Bidon de 1 litre : HYA.150

Bidon de 5 litres :HYA.151

Caution : To preserve the gaskets, and the correct running of the ram, use hydraulic oil only, according to CELETTE specifications.

Can of 1 liter : HYA.150

Can of 5 liters : HYA.151

Achtung : Zum Schutz der Dichtungen und zum korrekten Betrieb des Zylinders wird nur Hydrauliköl je nach CELETTE-Vorschriften verwendet.

1 Liter Kanister : HYA.150

5 Liter Kanister : HYA.151

Attenzione : A fine di preservare i giunti, come pure il funzionamento corretto del martinetto, utilizzare unicamente olio idraulico secondo le prescrizioni CELETTE.

Serbatoio di 1 litro : HYA.150

Serbatoio di 5 litri : HYA.151

Cuidado : Afin de preservar las juntas y un buen funcionamiento del ariete, utilizar unicamente aceite hidráulica según las especificaciones CELETTE.

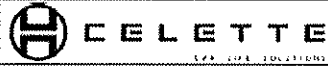
Bidón de un litro : HYA.150

Bidón de cinco litros : HYA.151

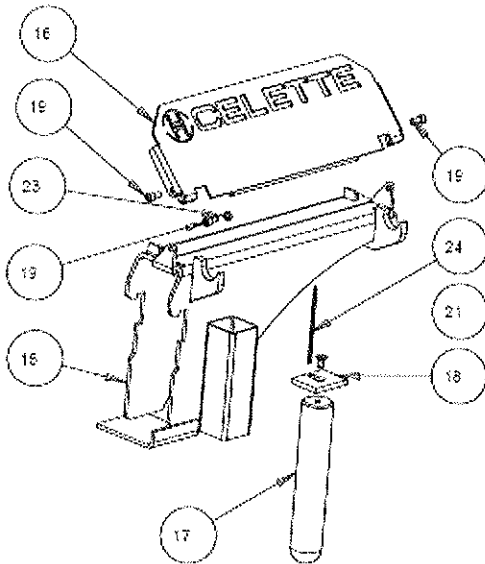
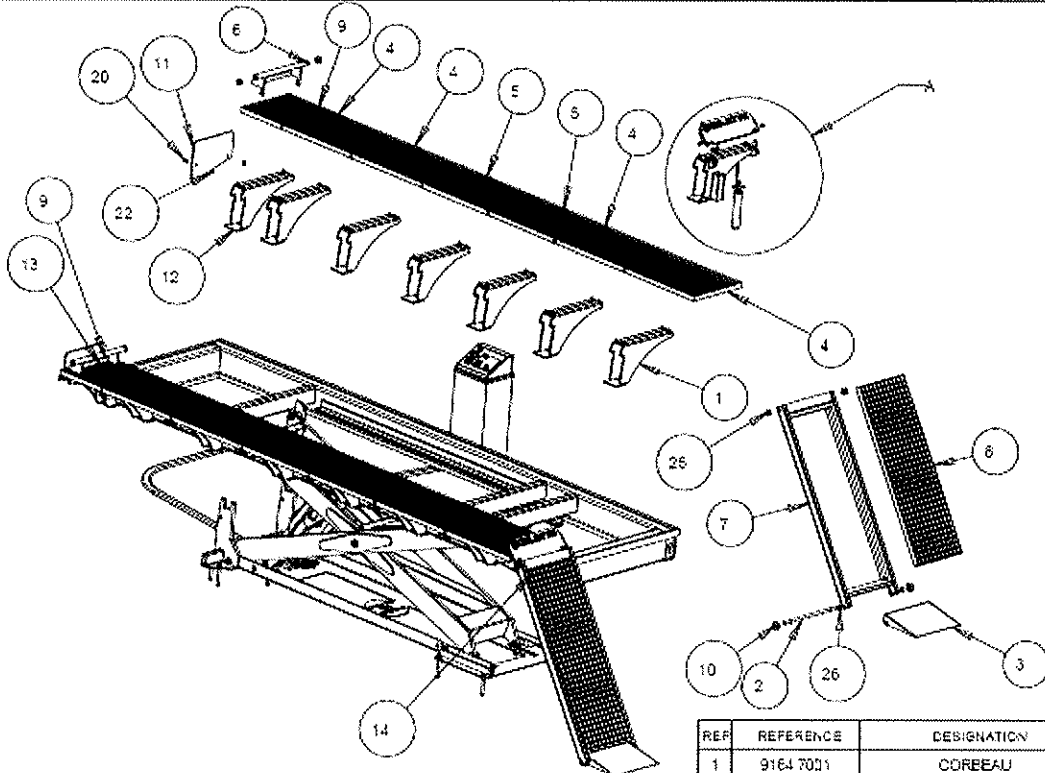
30.01.04

VA14.15-1RV4

00



CHEMIN DE ROULEMENT



REF	REFERENCE	DESIGNATION	MASSE	NE
1	9164.7021	CORBEAU	6.722	12
2	9164.7023	AXE	1.224	2
3	9164.7024	RAMPE	4.407	2
4	9164.7012	CAILLEBOTI	6.263	6
5	9164.7013	CAILLEBOTI	5.929	4
6	9164.7014	BUTEE	2.799	2
7	9164.7015	RAMPE	20.285	2
8	9164.7016	CAILLEBOTI	9.235	2
9	9164.7020	CAILLEBOTI	4.028	2
10	9164.7022	GALET	0.194	4
11	9164.7026	BUTEE DE ROUE	4.168	2
12	9164.7029	CORBEAU ARRIERE	8.674	1
13	9164.7040	CORBEAU ARRIERE	8.674	1
14	9146.7041	CORBEAU AVANT	10.935	1
15	9164.7042	CORBEAU AVANT	10.935	1
16	9146.7043	BUTEE DE ROUE	2.093	2
17	9164.7044	CONTREPCIDS	4.019	2
18	9164.7046	SUPPORT DE POIDS	0.226	2
19	76D6X01603Z	VIS CHC M6X16 ZINGUEE	0.013	6
20	7610X02003Z	VIS CHC M10X20 ZINGUEE	0.025	4
21	7708X01604	VIS TFC M6X16	0.009	2
22	911003Z	ECCOU H M19 ZINGUEE	0.012	4
23	9706Z	RONDELLE GROMER	0.003	2
24	B70 A	CABLE	0.004	2
25	E32RCE1220	BOUCHON	0.000	6
26	7820.863	ANNEAU TRIARC	0.002	4

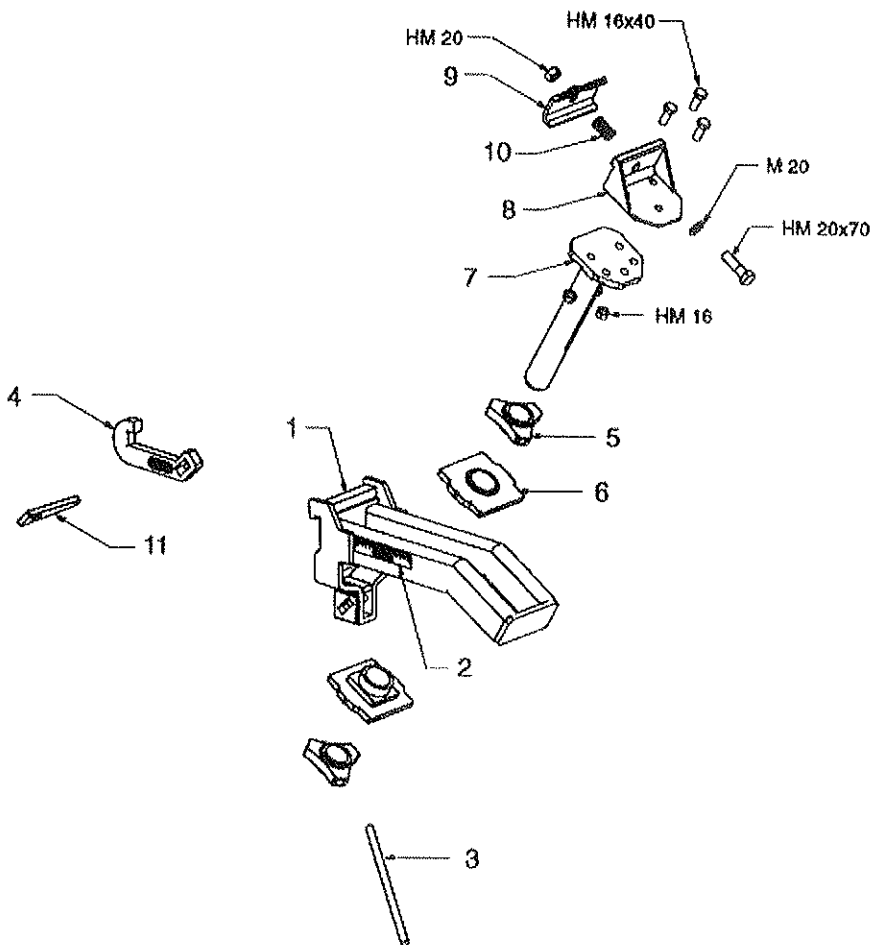
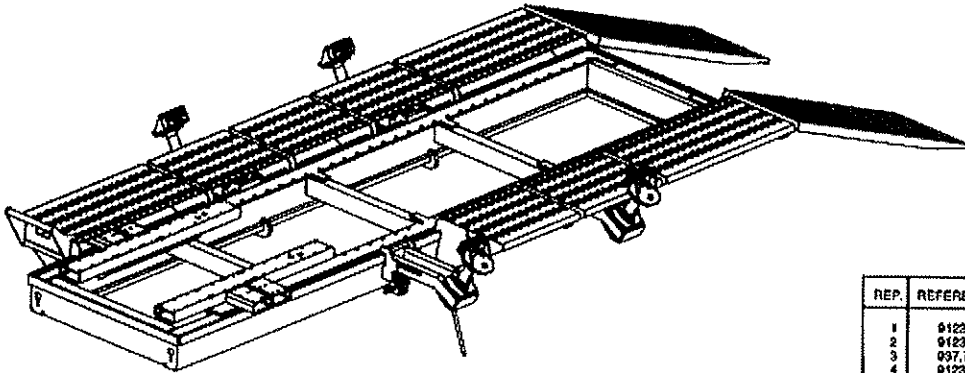
GR05.0128

592KG | 19-Avr-10 | GR05.0128-RAS-1 | 02

© Copyright 2010 CELETTE S.A. All rights reserved. No part of this document may be reproduced in any form, by photostat, xerography or any other means, or incorporated into any informational retrieval system, electronic or mechanical, without the permission of the copyright owner.



PINCES SEVENNE A BRAS CINTRES / SEVENNE CLAMPS WITH "ARCHED" ARMS / SEVENNE KLEMMEN MIT "GEWÖLBTEN" ARMEN / MORSETTO SEVENNE CON BRACCI "A CURVATURA" / PINZAS SEVENNE CON BRAZOS "CIMBRADOS"



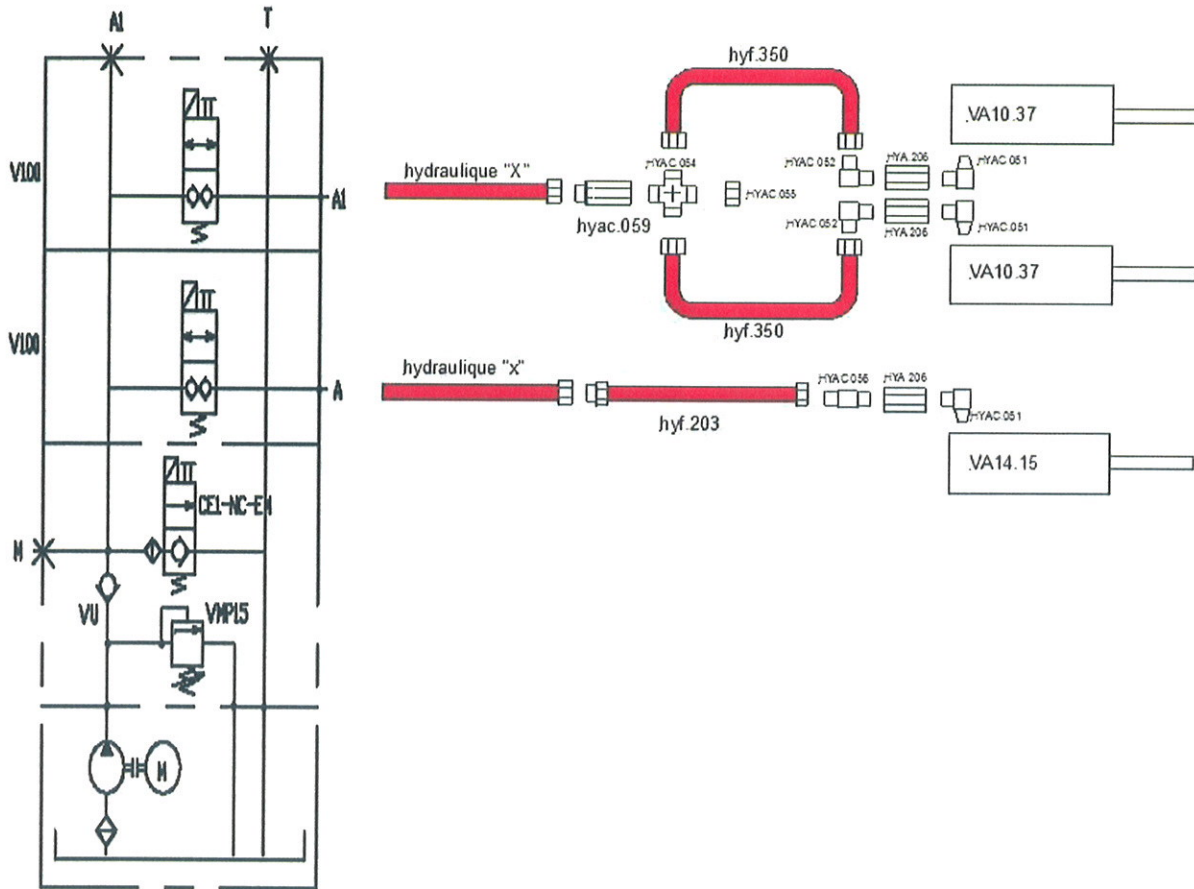
REP.	REFERENCE	PDS	NB
1	9123.712	17,5	4
2	9123.702	0,1	4
3	937.707	0,6	2
4	9123.704	2,5	4
5	978.705.1	0,6	8
6	978.702.2	4,0	8
7	978.704.1	8,5	4
8	978.703.1	2,0	4
9	MO1.1	1,2	4
10	937.731	0,2	4
11	AT5978.10	1,0	4

	M 16x40 M 20x70	12 4
	M 16 M 20	12 4
	M 20	4

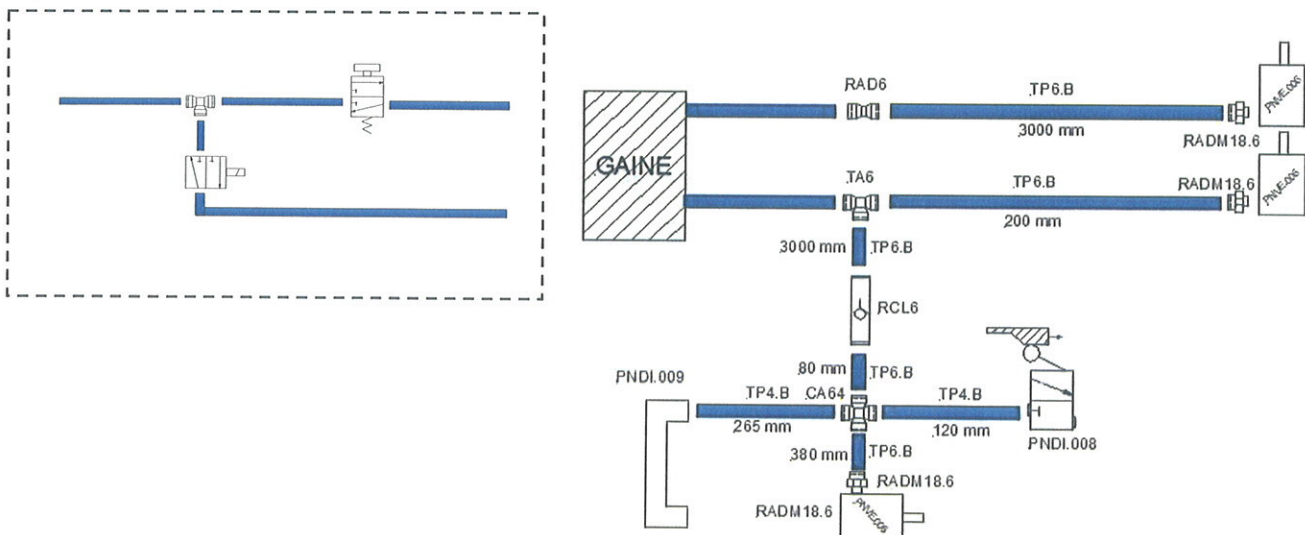
9123.023

171 Kg | 07.03.97 | 9123.023-1RA3

SCHEMA HYDRAULIQUE/HYDRAULIC DIAGRAM / HYDRAULISCHE SKIZZE/DIAGRAMME IDRAULICHI





SCHEMA PNEUMATIQUE / PNEUMATIC DIAGRAM / PNEUMATISCHE SKIZZE/DIAGRAMME PNEUMATICHE



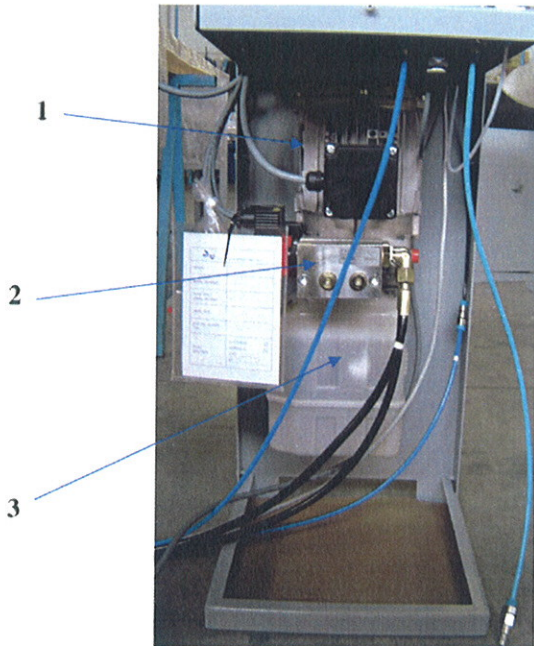
DOSSIER TECHNIQUE DE LA CENTRALE POWER UNIT-TEHNICAL FILE TESCHNICHE BESCHREIBUNG DER ZENTRALE DESCRIPTIONE TECHNICA DELLA CENTRALINA

« HYP.GR.xx - MXLxxxxxx »

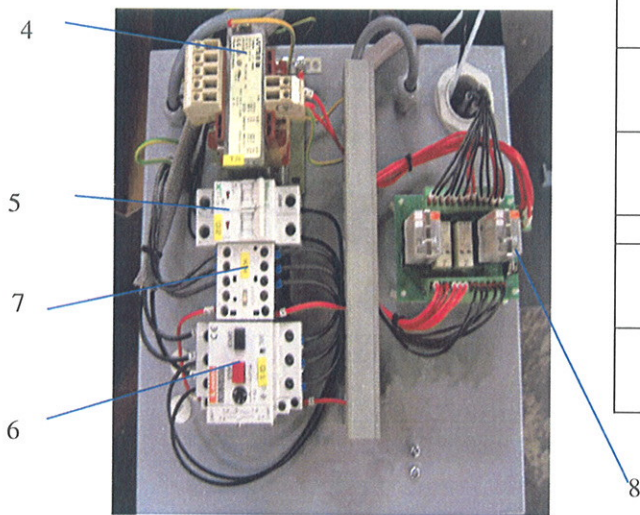


ELEVATEUR DE VEHICULE / VEHICLE LIFT				
 CELETTE CAR LIFE SOLUTIONS CELETTE SA - 13 Route de Bechevienne - 38200 Vienne - France		GRIFFON 2800 Evolution	MADE IN FRANCE	
TYPE: GR04	N° <input type="text"/>	Year: <input type="text"/>		
PRIMARY VOLTAGE <input type="text"/> V	PHASE NUMBER <input type="text"/> ~	FREQUENCY <input type="text"/> Hz	AMPERAGE <input type="text"/> A	
SECONDARY VOLTAGE <input type="text"/>	MAX AIR PRESSURE 8 Bar	HYDRAULIC PRESSURE 280 Bar		

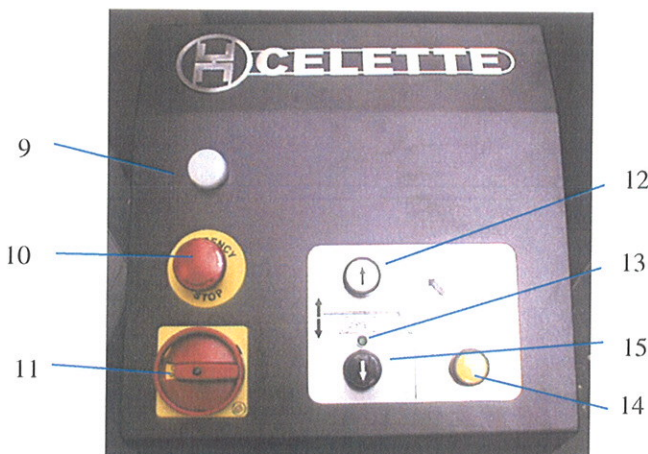
IDENTIFICATION / REFERENCE / BESCHREIBUNG/REFERENZ/ IDENTIFICAZIONE / RIFERIMENTO



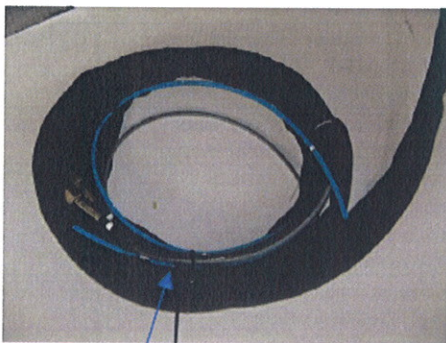
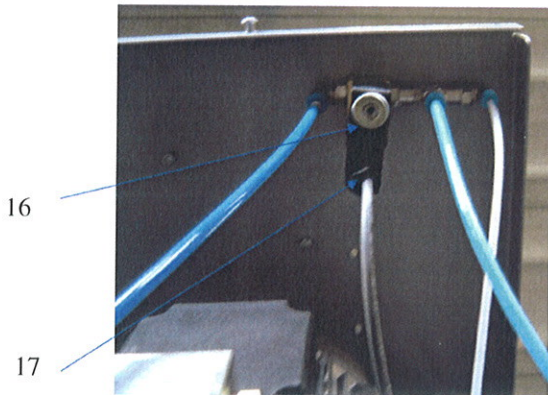
REP	DESIGNATION	REF
1	Moteur 230/400V 3~ 1.5KW Motor 230/400V 3 ~ 1.5KW Motore 230/400V 3 ~ 1.5KW	HYP.MXL.GCS001
2	Pompe 280 Bar /Pump 280 Bar Pumpe 280 Bar/ Pompa 280 Bar	HYP.MXL.GCS002
3	Réservoir plastique 5L / Plastic tank 5L / 5L plastik-Behälter / Serbatoio di platico 5 L	HYP.MXL.7019
4	Transformateur 63Va 230-400v /24V Transformator 63Va230-400v/24V Transformatore 63Va 230-400v/24V	HYP.MXL.GCS004
5	Disjoncteur automatique 2A Automatic break switch Automatischer Abschalter 2A Interruttore automatico 2A	HYP.MXL.GCS005
6	Disjoncteur Thermique /Thermal break switch / Thermischer Abschalter / Interruttore termico	HYP.MXL.GCS006
7	Contacteur moteur / Motor contactor Motorschaltzschutz / Contattore motore	HYP.MXL.GCS007
8	Carte électronique de commande Electronic control card Elektronische Betätigungskarte Carta elettronica di comando	HYP.MXL.GCS008
9	Voyant de mise sous tension Control light /Kontrolllampe Spia di messa sotto tensione	HYP.MXL.GCS009
10	Bouton arrêt urgence /Emergency stop Notabschaltung / Arresto di emergenza	HYP.MXL.GCS010
11	Interrupteur Général 16A Main break switch 16A/ Hauptschalter 16A/ Interruttore generale 16A	HYP.MXL.GCS011
12	Bouton poussoir de montée Lifting button / Druckknopf zum Anheben/ Comando « salita » del banco	HYP.MXL.GCS012
13	LED	HYP.MXL.GCS013
14	Poussoir pneumatique Pneumatic button/Pneumatischer Druckknopf / Pulsante pneumatico	HYP.MXL.GCS014
15	Bouton poussoir de descente Lowering button / Druckknopf zum Absenken/ Comando »discesa »del banco	HYP.MXL.GCS015



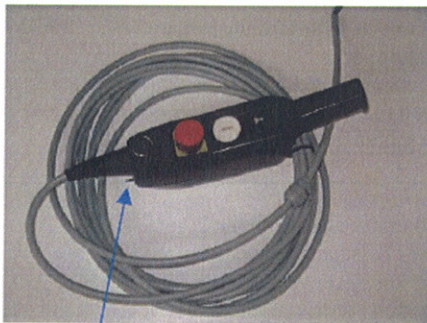
Disjoncteur thermique/Thermal break switch/ Thermischer
Abschalter /Interruttore termico :



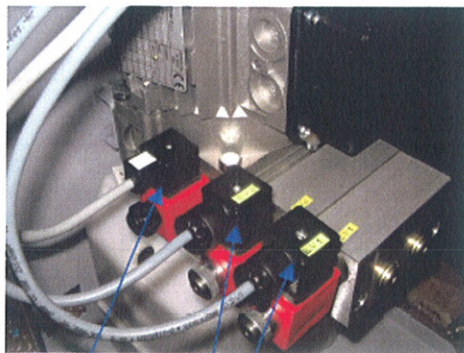
Voltage/spannung /voltaggio	Plage de réglage/adjustement /Anstellungsbereich/ Campo di regolazione	Valeur à régler/value to be adjusted/Einzuric htene Wert Valore ad aggiustare
400V 3~ 50 Hz	4 – 6,4 A	4 A
230V 3~ 50/60 Hz	6,3 – 9 A	6,9 A
110V 1~ 60 Hz	24 – 32 A	25,5 A



18



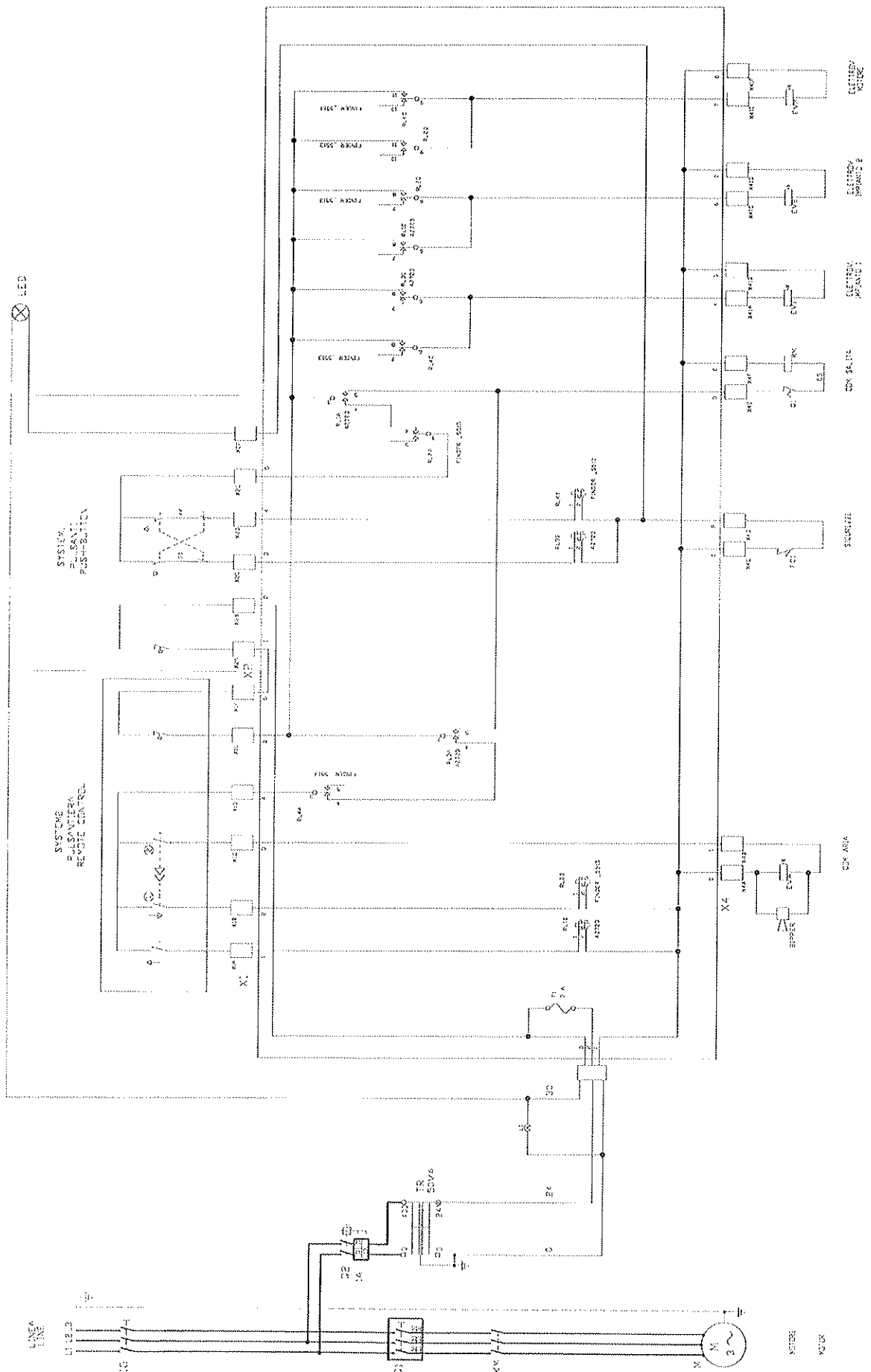
19

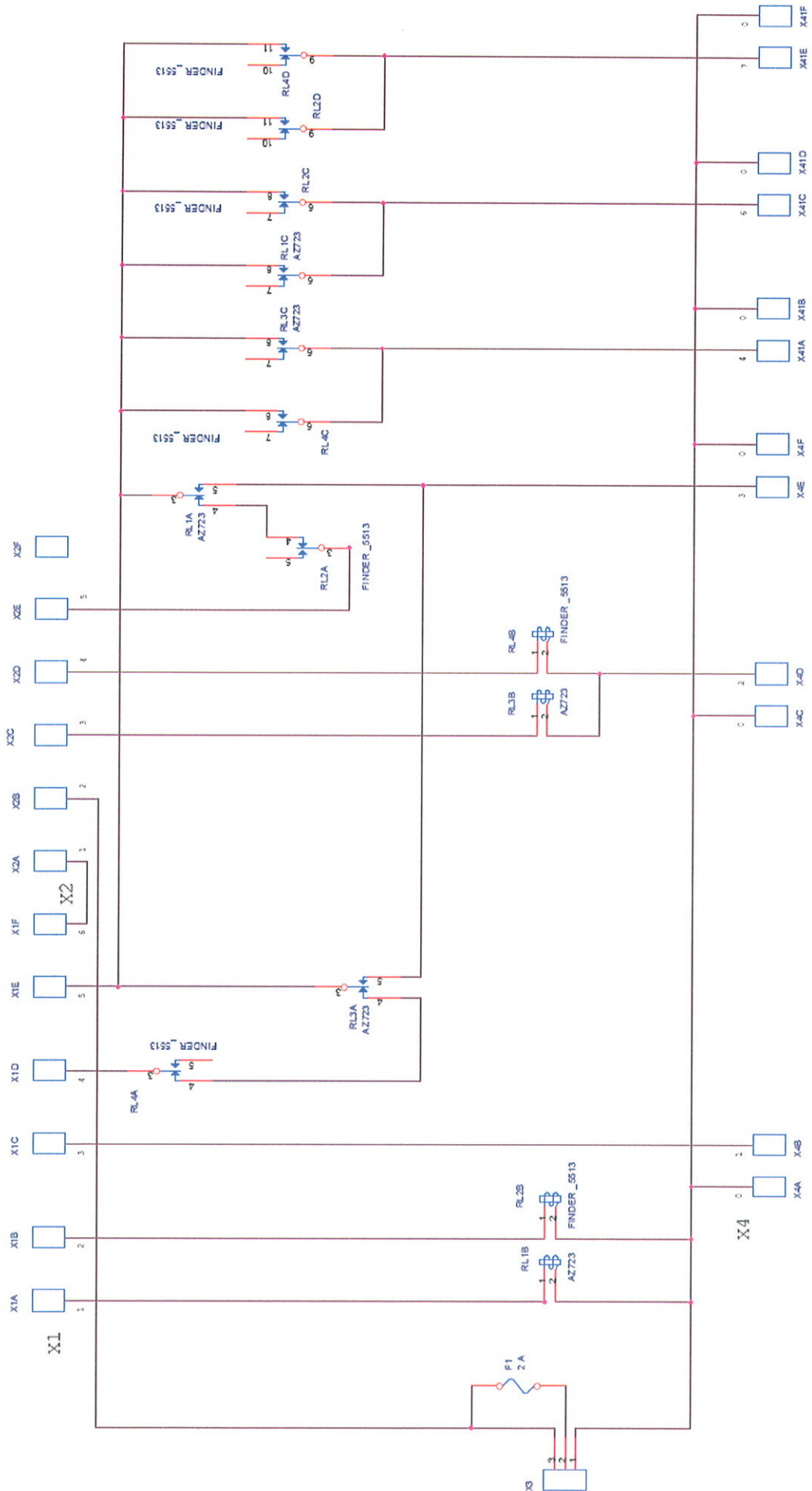


20

21

REP	DESIGNATION	REF
16	Electrovanne pneumatique Pneumatic electrovalve / Magnetventil/Electrovalvola pneumatica	HYP.MXL.GCS016
17	Connecteur Electrovanne Electrovalva connector/Magnetventilsverbinde r /Connettore electrovalvola	HYP.MXL.GCS017
18	Faisceau d'énergie Energy supply bundle / Versorgungsbünder/Fascio energia	HYP.MXL.GCS018
19	Télécommande et fil Remote control system and wire/ Fernsteuerung und Kabel /Comando a distanza e cavo	HYP.MXL.GCS019
20	Electrovanne de décharge Discharge electrovalve/ Entladungsmagnetventil/ Elettrovalvola di scarico	HYP.MXL.GCS020
21	Connecteur d'électrovanne Electrovalve connector / Magnetventilsverbinder/ Connettore elettrovalvola	HYP.MXL.GCS015





 CELETTE <small>CAR LIFE SOLUTIONS</small>	ESSAI DE CHARGE A L'INSTALLATION/LOAD TEST BY INSTALLATION/ BELASTUNGSPRÜFUNG BEIM EINSETZEN/ PROVA DI CARICO ALL'INSTALLAZIONE
---	---

Nom du Client/customer's name/ nome del cliente :	
Adresse/Address/Indirizzo	

Désignation/description/Beschreibung/Descrizione :	GRIFFON 2800 Evolution	N° de série/serial N°/seriennummer/ N° di serie :	
Référence/Referenz / Riferimento:	GRO4F.380x.X	Revendeur/distributor/vertreter/Rivenditore :	

Type de charge épreuve mise en place lors du test / Type of load test effected/ Typ der Belastungsprüfung/ Tipo di carico prova effettuato	Spécifications/Einzelheiten/Specificazioni
Charge test ; Véhicule/ Load test vehicle/Belastungsprüfung/ Carico prova ; Veicolo	Poids ; dimensions / Weight ; dimensions/ Gewicht – Masse / Peso ; dimensioni
<i>(Description de la charge)(description of the load)/ (Beschreibung der Belastung)/(descrizione del carico)</i>	

Test réalisé par la société/ Test effected by/ Diese Prüfung wurde bei gegenüberstehender Firma durchgeführt /Controllo effettuato dalla società :	
Représenté par /Represented by/Technischer/Rappresentata da:	
Date du test/ Date of the test/Datum der prüfung/ Data del controllo :	
Signature du représentant/Signature/Unterschrift/ Firma del rappresentante	

Si le test n'a pas pu être réalisé lors de l'installation, le client s'engage à le faire réaliser dans les plus brefs délais/ Should the test not be effected during the installation, the customer commits himself to have it effected at his earliest convenience./Falls die Prüfung beim Einsetzen nicht durchgeführt wurde, verpflichtet sich hierbei der Kunde, diese Kontrolle sobald wie möglich durchführen zu lassen./In caso la prova non può essere effettuata durante l'installazione,il cliente si impegna ad effettuarla o a farla effettuare il più presto possibile.

Nom /Name /Verantwortlicher/ Responsabile :		Date/Datum/ Data :		Signature/ Unterschrift / Firma :	
---	--	--------------------	--	-----------------------------------	--



CELETTE
CAR LIFE SOLUTIONS

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Nous ▶ **CELETTE S.A.**
We ▶ 13 ROUTE DE BECHEVIENNE
Wir ▶ 38217 VIENNE / FRANCE

Déclarons que le produit
• Declare that the product
• Erklären hiermit dass das Produkt

TYPE ▶ **GR04F-3802 GRIFFON**
Machine type ▶
Maschinentyp ▶

NUMERO DE SERIE OU LOT ▶
Serial or batch number ▶
Serien-order Chargen-Nr ▶

DIRECTIVE EUROPEENNE
N° 2006/42/CE
Du 17/05/2006

◀ **Est conforme avec les exigences de cette Directive**
• Is in conformity with the requirements of this Directive
• Den Anforderungen der Richtlinie (2006/42/CE) vom (17/05/2006) entspricht

NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES ▶
Harmonized standards applied ▶
Angewandte harmonisierte Standards ▶

EN 1570
EN 60204-1/A1:2009

ORGANISME DE CONTROLE
APAVE
N°
0877 150 X 0216 03 06


◀ **Cette attestation est reconnue conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé par l'Organisme de Contrôle.**
• This declaration is in conformity with the essential requirements of safety and health established by the Control Organization (APAVE under number).
• Diese Bescheinigung entspricht den unerlässigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Prüfungsorganisation (APAVE Übereinstimmungsnummer)

LIEU ET DATE D'EMISSION ▶
Place and Date of Issue ▶
Ausstellungsort / - Datum ▶

RESPONSABLE QUALITE • Quality Manager • Qualitätsleiter

NOM ET FONCTION DE L'ÉMETTEUR ▶
• Name and position of issuer ▶
• Name und Position des Herstellers ▶

Signature / Unterschrift

	2311.281.20-05326825LM0050-JC/CL - Attestation N° 0877 150 X 0213.03.06	1/3
---	---	-----

ANNEXE I

En exécution de la Directive 98/37/CEE concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux machines et des Décrets N° 92-765. 766 et 767 du 29 Juillet 1992 portant transposition de cette Directive en droit français.

Nom de l'organisme habilité : CETE APAVE Nord Ouest

Adresse : 51, Avenue Architecte Cordonnier
 BP 247
 59019 LILLE Cedex

Habilité par arrêté du Ministère de l'Emploi et de la cohésion sociale en date du 25 janvier 2006 (J.O. du 11/02/2006).


Délivre :

L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

N° 0877 150 X 0213 03 06

AU MODELE SUIVANT :

- Identification commerciale : }
 }
 - Constructeur : } CELETTE
 }
 - Marque(s) commerciale(s) : }
 }
 - Type(s) : }
 } GRIFFON 2800 EVOLUTION
 - Série : }
 }
 - Demandeur de l'attestation : CELETTE
- Description :
 - . destination du pont élévateur : sans indication
 - . catégorie : à ciseaux, à prise sous roue et / ou sous coque, non encastré
 - . capacité nominale (kg) : 2800
 - . modes de fonctionnement : mécanique et électro hydraulique
 - . mode de commande : électro hydraulique
 électrique : circuit secondaire 24 V AC

	2311.281.20-05326825LM0050-JC/CL - Attestation N° 0877 150 X 0213.03.06	2/3
---	---	-----

- . désignation des équipements auxiliaires : levage auxiliaire
- . désignation des accessoires : hors outillage redressage
carrosserie : sans

Ce modèle est reconnu conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé, applicables à ce type de matériel, appelées aussi règles techniques, suivantes :

- 1.1.1. - Définitions
- 1.1.2. - Principes d'intégration de la sécurité
- 1.1.3. - Matériaux et produits
- 1.1.5. - Conception de la machine en vue de la manutention
- 1.2.1. - Sécurité et fiabilité des systèmes de commande
- 1.2.2. - Organes de commande
- 1.2.3. - Mise en marche
- 1.2.4. - Dispositif d'arrêt
- 1.2.6. - Défaillance de l'alimentation en énergie
- 1.2.7. - Défaillance du circuit de commande
- 1.3.1. - Stabilité
- 1.3.2. - Risque de rupture en service (sauf dernier alinéa)
- 1.3.4. - Risques dus aux surfaces, arêtes et angles
- 1.3.7. - Prévention des risques liés aux éléments mobiles
- 1.3.8. - Choix d'une protection contre les risques liés aux éléments mobiles
- 1.4.1. - Exigences générales pour les protecteurs
- 1.4.2.1. - Exigences particulières pour les protecteurs fixes
- 1.5.1. - Risques dus à l'énergie électrique
- 1.5.3. - Risques dus aux énergies autres qu'électriques
- 1.5.4. - Risques dus aux erreurs de montage
- 1.5.8. - Risques dus au bruit
- 1.5.11. - Risques dus aux rayonnements extérieurs
- 1.6.1. - Entretien de la machine
- 1.6.3. - Séparation des sources d'énergie
- 1.7.0. - Dispositifs d'information
- 1.7.2. - Avertissement sur les risques résiduels
- 1.7.3. - Marquage
- 1.7.4. - Notice d'instructions
- 4.1.2.1. - Risques dus au manque de stabilité
- 4.1.2.2. - Guidage et chemins de roulement
- 4.1.2.3. - Résistance mécanique
- 4.1.2.6. - Contrôle des mouvements



2311.281.20-05326825LM0050-JC/CL - Attestation N° 0877 150 X 0213.03.06

3/3

- 4.1.2.7. - Risques dus aux charges manutentionnées (sauf 2ème alinéa)
- 4.2.1. - Commandes
- 4.2.1.3. - Organes de commandes des mouvements
- 4.2.1.4 - Contrôle des sollicitations
- 4.2.4. - Aptitude à l'emploi
- 4.3.3. - Charge nominale
- 4.4.2. - Notice d'instructions

Rapport d'examen n° 2311.281.20-05326825-JC/CL du 10 mai 2006

Date : le 10 mai 2006

Le Chef de Département Technique
Levage
D. LEVEILLE



NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'Article R 233-62 du Code du Travail et l'Article 5 de l'annexe VI de la Directive 98/37/CEE modifiée.
Cette attestation comporte 3 pages numérotées 1/3 à 3/3.
Cette attestation est valable jusqu'au 10/05/2011 (5 ans à partir de la date d'attestation).

